

THE EQUITY

THE VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

Santa at the beach ... page 3

Men's fastball down to wire ... page 5

Box 4300, Shawville, Québec, Canada J0X 2Y0 • www.theequity.ca • news@theequity.ca • prepress@theequity.ca • 122nd Year, No. 31, Wednesday, August 3, 2005 • 87 cents

NEWS BRIEFS

Thorne firemen's ball 'one of best in years': chief

By PAUL MCGEE
Equity Editor

LADYSMITH — A larger than usual crowd turned out for the annual Thorne Fire Department firemen's ball at the TCRA Saturday evening.

However, organizers won't know until the end of this week how much money was raised at the department's primary fundraising event of the year. Money raised is used to help offset some of the department's equipment and other costs.

"It was one of the best in years," said fire Chief Mike Guitard while taking a break from tending bar and other duties he and his fellow firefighters were responsible for.

Guitard said the community support for the fire department was great for this year's ball.

"There were a multitude of door prizes donated," Guitard said. "We got really good support."

A huge amount of help came from volunteer ticket seller Louis Hodgins who had his "biggest year ever" since he started selling tickets for the department years ago, said Guitard.

"This year he sold more than one thousand dollars in tickets," Guitard said.

continued on page 2

MoP may buy Sno-Mad club building

By LEAH MILLER
Equity Reporter

LUSKVILLE — At its July 6 special meeting, the Municipality of Pontiac drew up some terms to negotiate with the local snowmobile club that wants to sell its building on Hwy. 148.

The municipality will buy the building from Sno-Mad Club Inc. if the club accepts the municipality's conditions, which include the municipality using the building regularly and changing the sign to read "Sno-Mad Community Centre".

The building, located at 2930 Hwy. 148 near Luskville, would be bought under these conditions for a three-year term.

Council resolved to continue with negotiations and wait to receive Sno-Mad's operation costs along with a list of its current members.

Council also decided to begin loaning out its stored docks to various associations in the municipality. Conditions of the loan is that the docks must be returned in good condition.

Council voted 5-3 for the motion. Couns. Brian Middlemiss, William Twolan and Mayor Bruce Campbell voted against; Couns. Roger Larose, Harold McKenny, Jim Coyle, Pierre Lafrance and Garry Dagenais voted in favour.

At its June 29 special meeting, the municipality resolved to budget \$15,000 to repair Steele Line Road.

Also at the meeting, Pontiac fire Chief Tom Howard announced he was taking a six-month leave of absence for personal reasons. Beginning July 1, Guy Marcotte was appointed to replace Howard until January.

Seven Shawville youths arrested for mischief, theft

By LEAH MILLER
Equity Reporter

SHAWVILLE — Nights in Shawville may be quieter now that seven youths have been taken off the streets for causing mischief in town.

According to the Pontiac MRC Sûreté du Québec, a group of adolescents had been disturbing the quiet neighbourhood with acts of vandalism and theft.

"In the last three weeks there have been many (accounts of) mischief and theft of vehicles in Shawville," said Lieu. Jacques Piché. "We had 12 complaints about different things going on."

Over the past few weeks, cars had been driven off the lot of a used car

dealership in town and Main Street decorations had been destroyed.

"They tore up the flowers and broke the pots along Main Street and stole five vehicles," said Lieu. Piché, who added that there was not a lot of damage made to the vehicles stolen. "And there were four break-ins at different restaurants in Shawville."

Lieu. Piché said that most of the illegal activity took place at night.

"The good news is that with the co-operation of the residents in Shawville they gave us enough information to arrest adolescents from Shawville," said Lieu. Piché.

Six males and one female under the age of 18 were arrested for the crimes. Three youths were arrested on

Wednesday and another four on Thursday.

After the arrests, the teens were released. Five were released under recognizance which prevented them from communicating with each other and required them to be inside their homes for a daily 7 p.m. curfew. Upon release, the conditions were advised to the parents by police.

Lieu. Piché said the SQ followed up on the adolescents with surprise spot checks to make sure they followed the conditions.

Unfortunately, not all of them did.

Two of the adolescents that were released after being arrested on Wednesday breached their recognizance and were arrested again

Thursday before being sent to a juvenile detention centre in Gatineau.

Of the four adolescents who were arrested and released on Thursday, one individual did not respect the recognizance and was arrested for the second time Friday morning before being sent to juvenile detention.

The SQ submitted charges of break and enter, theft, mischief and breach of recognizance amongst the group of teens to the Crown attorney.

Lieu. Piché said the help from the community made a big difference in finding these individuals.

"We received information from a lot of people who phoned us," said Lieu. Piché. "It helped with our investigation."

The three teens who were arrested twice appeared before court in Gatineau Friday. The three spent the weekend in juvenile detention as their hearings were remanded until Monday.

After appearing in court Monday, two teens were released under even stricter conditions than before. The teens are required to stay inside their homes 24 hours a day unless accompanied by a parent. A 7 p.m. curfew is also still in effect.

The last teen who appeared in court Monday was not granted leave, and has to stay in the detention centre until a court hearing tomorrow. The remaining four head to Campbell's Bay court to face charges Sept. 15.

Wagon Train leaves happy trails for another year

By PAUL MCGEE
and LEAH MILLER
Equity Staff

LADYSMITH — After a fantastic week of trailblazing through Thorne and area's wilderness, wagoners of the 6th annual Pontiac Wagon Train packed up and headed home Sunday.

With even more riders signing up for the Wagon Train throughout the week, (bumping up the number of outriders from 25 to 40 and wagons from 15 to 18), all riders were under the opinion that this year's Wagon Train was one of the best.

"They have beautiful trails here," said outriders Jack Howard and Betty McGregor of Campbellford. "We don't have trails like this at home — it's all private property."

Wagon Train veterans Luke and Melissa Lauzon of Cornwall, who have been on every wagon train since 2000, were really impressed with this year's ride.

"It was fantastic," Luke said. "It was really well put together this year. The trails were excellent."

Renfrew trail rider Mike Kelly, a veteran of the Wagon Train, said the week on the trails was "awesome."

"It's been incredible," Kelly said.

Kelly said the success of this year's ride can be attributed to the work of organizers Shawn Pulley and Melissa Smith.

"You can't give them enough credit," Kelly said. "It doesn't happen by chance; they did a lot of work."

The pair took over organizing the Wagon Train from Phil Thompson, who retired from the committee this year.

"We have people this year from Cornwall, Richmond, Orillia, Bobcaygeon, Havelock and Hemmingford," said Pulley, who is Wagon Train chairman. "We've got a really good group of people and good weather."

The Wagon Train also gained a lot of help from local volunteers who worked in the TCRA most of the week.

"They seem to be very happy and enjoying themselves," said Janice Schock-Pulley, who helped in the kitchen and with directing traffic.

The kitchen staff, led by Joyce McCleary, offered hot meals to Wagon Train riders and even brought out lunches to riders at half-way points during their daily trips.

Each day the Wagon Train took a different trail, covering a total of 71 kilometres for the entire week.

Beginning Tuesday, the Wagon Train headed to Johnson's Lake, Wednesday to Thorne Lake, Thursday to Greer Mount, Friday to Schwartz Road and Saturday to Bryson Road.

Even Ladysmith's oldest resident, 96-year-old Oma Erfle, packed her lunch and took a ride on the Wagon Train Saturday.

To keep the riders entertained when not riding during the week, various local musicians came up to the TCRA grounds to play in front of the camp fire.

continued on page 2

FOR THE HEART



Paul McGee, THE EQUITY

The annual Heart Institute Golf Tournament at Mickey Creek Golf Club in Vinton Saturday was a success again this year. Here, Barry Stanton of the Heart Institute takes aim with his putter while his foursome mates, from the left, Carson Ryan, Harvey Smith and tourney organizer John Atkinson watch.

Golf tourney pumps cash into Ottawa Heart Institute

By PAUL MCGEE
Equity Editor

VINTON — There may not have been as many golfers at this year's Ottawa Heart Institute golf tournament at Mickey Creek Golf Club, but the money rolled in like a straight putt to match last year's total.

"It went decent," said organizer John Atkinson of Atkinson's Bar in Shawville.

"We were down about 50-60 golfers, but we still made \$2,815 for the day. There are more donations coming in, so we should hit \$5,000."

Atkinson said that the Heart Institute this year would likely receive as much money from the fundraiser as it did last year after adding in other donations.

"The numbers are comparable to last year with less golfers," Atkinson said.

In addition to the funds raised at the tournament, the donation to the Heart Institute fundraiser is boosted by private donations and other fundraising activities.

"There are a lot of private donations," Atkinson said. "People are really good to help out."

Representing the Heart Institute at this year's tournament was Barry Stanton, director of development at the Heart Institute, who golfed with Atkinson, Carson Ryan and Harvey Smith.

"It's great," Stanton said of the tournament.

continued on page 2

Chutes Fun Day a hit with kids of all ages, from across the world

By PAUL MCGEE
Equity Editor

MANSFIELD — It was billed as a Fun Day, and when it was over, more than 600 visitors did just that at the annual Coulouge chutes open house Sunday.

Visitors from across the globe — the registration book for Sunday included entries from as far away as Australia, Russia, Alaska, Europe and the Sandwich Islands in the South Atlantic Ocean — strolled in and out of the park all day.

"We were hoping for at least 600 visitors," said chutes director-general Christine Mitchell. "We had 600 last year. We are very happy we reached the estimate in all our projections."

Mitchell said it is difficult to determine why the number of visitors didn't grow above 600, but the calendar may have played a role in keeping the number at the same level as last year.

"This is the first time we had it on a long weekend," she said. "It's usually the first Sunday in August."

In addition to the usual entertainment and activities, this year's Fun Day featured more stuff for the kids, including a magic show by magician Darell McCornist of Portage du Fort which kept the youngsters in awe.

"The magic show was a big success with both the parents and the kids," Mitchell said. "A lot of people had positive comments about the magic show."

As well, kids could take crayons to colouring books on one of the picnic tables shaded by a striped tent.

Parents Sloan and Leslie Markey, of Ottawa, who were at the chutes with their children, Reese and Quinn, said the Fun Day is an overall great experience. They have been attending the Fun Day for several years.

"We look at it as a real fun event," Sloan said. "The people are great, the sea-pie is great ... it's great fun and the history is great."

Leslie said she noticed that there was "more for kids to do" at this year's event, an addition she said keeps the kids busy while giving the parents free time to explore the chutes.

"It's better organized this year," Leslie said.

Cook Melvin Amyotte and a team of volunteers were responsible for cooking up a logger's lunch of delicious beans and sea-pie. Volunteers included members of the chutes Foundation, the SADC and Mansfield Mayor Ricky Romain.

Brascan, owners of Pontiac Power, sponsored the magic show and a promotion giving the first 150 children under the age of 12 coupons for free pops and snacks.

continued on page 2

ARNPRIOR
CHEVROLET CADILLAC PONTIAC BUICK GMC
A Valley Tradition Since 1954
149 Madawaska Blvd., Arnprior, Ontario K7S 1S6
Tel: 613-623-3137
www.reidbrosmotorsales.gmcanada.com

Had an accident, but don't want your rates to go up?

Receive a **15% DISCOUNT** on all bodywork

When you pay for the repairs yourself.

REID BROS COLLISION CENTRE 340 White Lake Rd. 623-8844



Exploring together

As part of its 150th anniversary, Bristol is hosting an exhibition, "Exploring Together," by Bristol artists from Aug. 9-13 at the town hall and community centre at 32 Aylmer Road during office hours (9 a.m. to 4 p.m.). Eight Bristol artists will show current works in a range of subjects, styles and media.

"This is our way of giving a gift of art to our community. ... We are taking our paintings out of our studios

and bringing them for you to see," said one artist.

This exhibition is presented under the auspices of the anniversary committee and with the support of the Norway Bay Historical Society, the Pontiac Agricultural Society and the CLD.

Featured artists are: Elke Bzdureck-Benfey, Errol Douglas, Valerie Henderson, Marcio Melo, Michael Neelin, Karol Partridge, Betty Russell and Raymond Sander-Regier.



William McDowell

Shawville native new Justice ADM

By LEAH MILLER
Equity Reporter

OTTAWA — A common Shawville name will be gracing Canada's Department of Justice, since William McDowell was appointed new Associate Deputy Minister of Justice recently.

McDowell — son of Winifred and Rev. William Earl McDowell and grandson of Dr. S.E. McDowell — was appointed to the position May 18 by Prime

Minister Paul Martin.

"The job will involve providing advice to government on a wide range of subjects and giving direction to government justice lawyers," said McDowell, who will be stepping down as litigation partner at McCarthy Tétrault in Toronto to start in Ottawa August 15.

McDowell fills the vacancy left by John Sims' appointment as Deputy Minister of Justice and Deputy Attorney General.

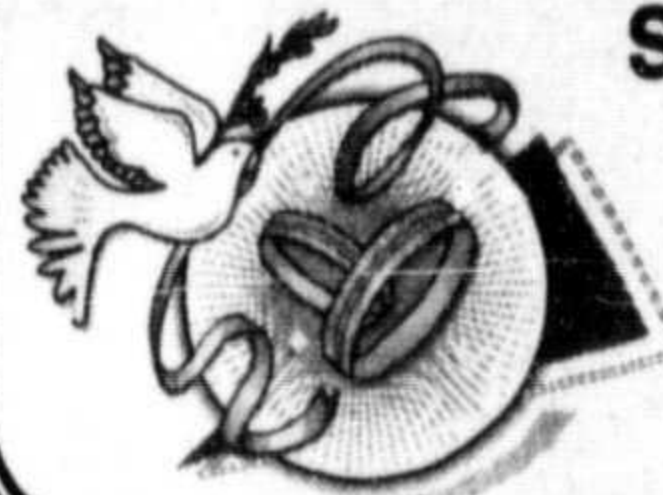
McDowell, who has 17 years experience as a lawyer, has a Bachelor of Law from the University of Toronto and a Bachelor of Arts in Political Studies from Queen's University.

McDowell visits the Pontiac several times a year. "I have fond memories there," he said. "It is so beautiful in the Pontiac. I remember going up and down the valley with my grandfather — it was stunning in the summertime."

Adrian Vereyken and Erin Tracy Stag and Doe

Saturday, August 6, 2005
8:00 p.m.

Beachburg Masonic (Orange) Hall
\$5.00 a ticket



Thank you

The Norway Bay Historical Society would like to thank each and every one for coming to our Annual Coffee Party.

A special thanks to all for your donations, they are much appreciated in making our Annual Coffee Party a great success.

See you next year - last Wednesday in July.

Mary Gamble-Calvert
President



FROM THE FRONT

continued from page 1
"Everyone seems to be having a great time," said Pulley after Friday's ride. "We've even taken some horses up to the lookouts every night."

On Thursday night Gaetan Poirier, Paul Tenger, Arnold Lefebvre, Cory Lefebvre and fellow musicians on mandolins, guitars, harmonicas, spoons and banjos serenaded the Wagon Train participants and other guests.

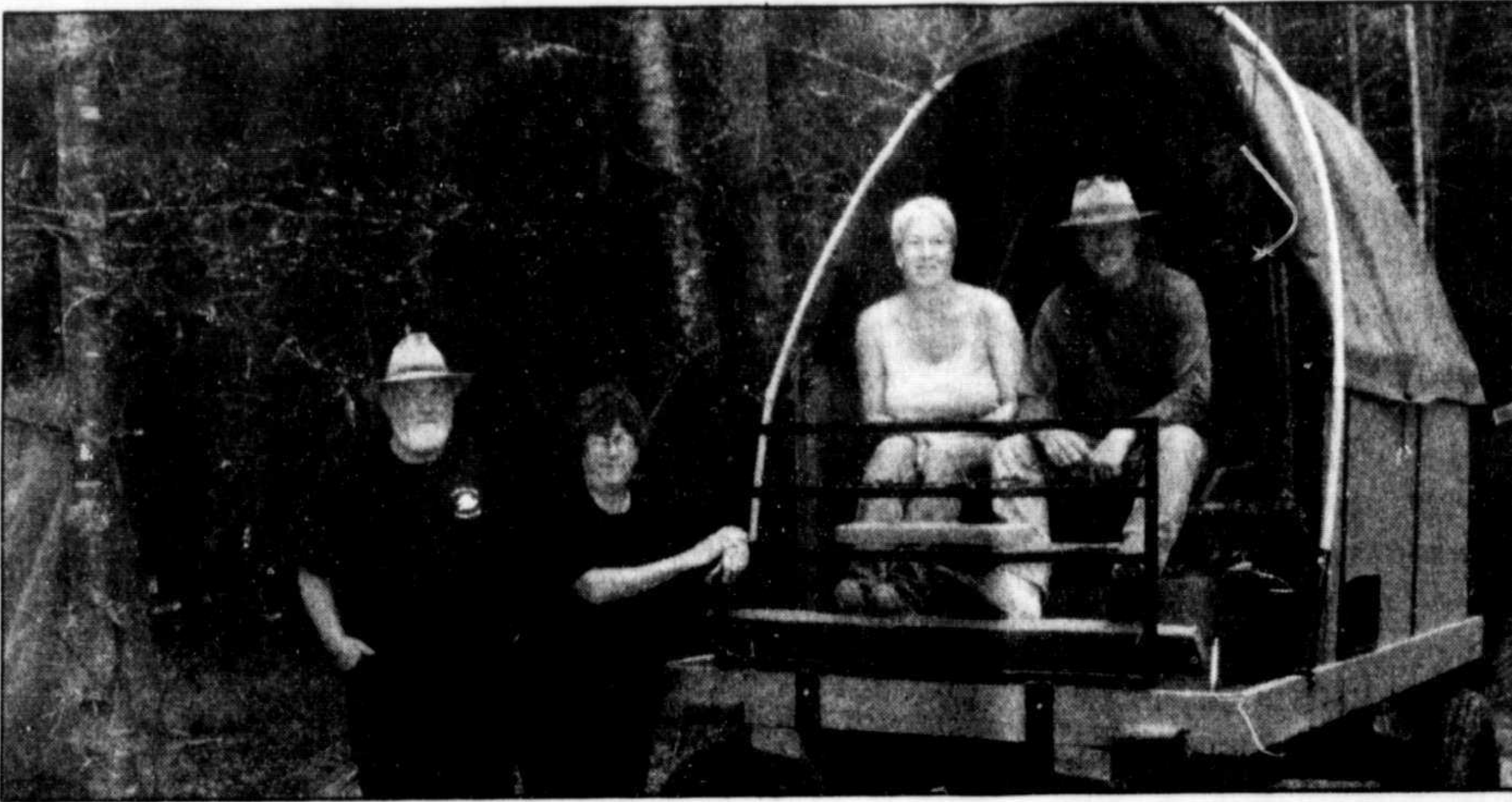
"They just showed up

with eight people and instruments," said Pulley. "It's been great because we've had lots of people walking through."

Friday night featured five singers at the camp fire. The Dubeau family from Otter Lake came to play with three singers from Aylmer.

"It's been amazing," said Pulley. "People have said it's been the best Wagon Train ever."

The Pontiac Wagon Train first hit the trails in 2000 as a millennium activity.



Leah Miller, THE EQUITY
Many riders at the Pontiac Wagon Train travelled over three hours to get to Ladysmith for the week-long event, like these first-timers, from the left, Cliff Strong, Janice Strong, Shelda Chapman and Bob Chapman from Pontypool and Fenelon Falls (both near Bobcaygeon).



Jack Howard and Betty McGregor from Campbellford ventured to Ladysmith for the first time this year with their horses Lad and Megan.

Paul McGee, THE EQUITY
Luke and Melissa Lauzon of Cornwall (photo right) won the much coveted belt at the close of the Pontiac Wagon Train 2005. The Lauzons were selected to win the belt and silver buckle by the other wagoners. In this photo, Melissa proudly displays the buckle.



Thorne firemen's ball 'one of best in years': Chief Guitard



FastTrax had the dance floor hopping at the Thorne Firemen's Ball at the TCRA in Ladysmith Saturday night.

continued from page 1
Later in the evening, Thorne council presented a commemorative plaque to Dottie Homes and June Krose, wives of, respectively, late firefighters Bob Holmes and Elmer Krose, who died while they were members of the department.

Before the musicians, kitchen help, volunteers and partygoers left the building, a light lunch was served by the volunteers of the TCRA and the full house enjoyed the music of FastTrax at the fundraiser for the 15-member fire department.



Paul McGee, THE EQUITY
The Thorne Fire Department firefighters were volunteers again Saturday night, this time tending bar at their annual firemen's ball at the TCRA in Ladysmith.

Chutes Fun Day a hit with kids of all ages, from across the world

continued from page 1
Brascan, owners of Pontiac Power, sponsored the magic show and a promotion giving the first 150 children under the age of 12 coupons for free pops and snacks.

The A-Channel — which will be the new moniker for the NewRO and affiliated stations — road crew was on hand passing out free

gifts such as fruit juices and pens.

Esprit Rafting of Davidson hosted rappelling for the visitors, with 10 brave souls descending the rock face.

"We had 10 people go down, which is good," Mitchell said.

In addition to enjoying the natural splendor of the waterfalls and the surround-

ing forest, visitors were able to familiarize themselves with some history of the area and its forest industry by reading several newspaper clippings and watching an informative video on the log drive.

The Pontiac Drifters provided a solid set of tunes for the afternoon, enjoyed by the crowd gathered under the tents.



Paul McGee, THE EQUITY
In the photo on the left, kids at the annual Coulouge Chutes Fun Day on Sunday had more entertainment this year, including the magic of Portage du Fort magician Darell McCriston shown here captivating the youngsters with his bag of tricks.



Paul McGee, THE EQUITY
More than 600 visitors attended the Coulouge Chutes Fun Day Sunday, taking part in the sightseeing at the park among other activities.

Happy 65th Anniversary August 6, 2005



Ellen and Victor Lance

Best wishes and love

your son Bob and daughter-in-law Georgie

Braeside Home Furnishings

HOT WEATHER HOT SALES
NO INTEREST, NO PAYMENT ON O.A.C. (for 1 year)

Sofabeds

- Simmons
- La-Z-Boy
- Braemore
- Decor-rest
- Crown Design

Singles and doubles in stock
Plaid, Plaid and Florals
STARTING AT \$599

"Valco" Bunk Beds

Solid birch bunks Available single single or single double
REG. \$1299
SALE: \$999

AVAILABLE IN MANY FINISHES

"Winners Only" Company

Round Solid Wood Table (42x42) 1-18 leaf 4 Press Back Chairs Available in light or dark
5 PIECES \$899

"Palliser" Sectional

Rounded corner, leather match burgundy. Reclining sectional
REG. \$3499
SALE: \$2999

SUMMER HOURS:
Mon - Thurs 9-5:30 pm
Friday 9-7 pm
Saturday 9-5
Starting July 3 - Open Sundays 10:30-2pm
FREE DELIVERY!
All Over the Ottawa Valley!
852 RIVER ROAD, BRAESIDE, ONT. PHONE (613) 623-4859

Braeside Home Furnishings
www.braesidehomefurnishings.com

YOU CAN STILL APPLY FOR COLLEGE THIS FALL

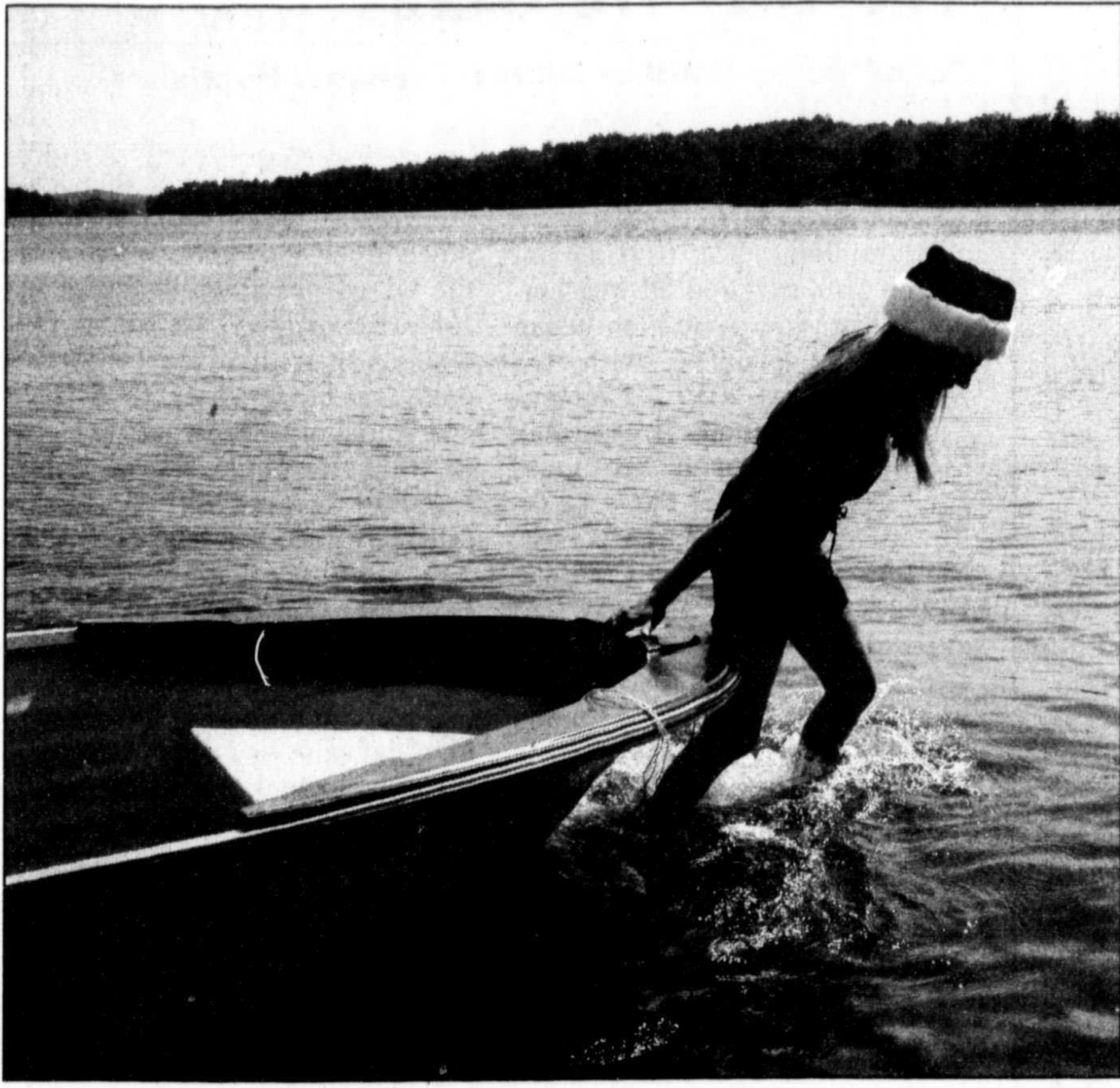
Algonquin College in the Ottawa Valley is still accepting applications for our full-time programs that start this fall at the Pembroke Campus:

- Bachelor of Science in Nursing Degree
- Business
- Early Childhood Education
- Forestry Technician
- General Arts and Science
- Motive Power Technician
- Office Administration - Executive
- Outdoor Adventure
- Outdoor Adventure Naturalist
- Personal Support Worker
- Police Foundations
- Practical Nursing

Call 735-4700, ext. 2708 for more information.

ALGONQUIN COLLEGE

Santa makes summer visit to Leslie Park



Mrs. Santa Claus takes some time from her busy schedule to pull a boat in at the beach at Leslie Park Saturday. Santa and the missus were at the park for the 'Christmas in July' party celebrated at campgrounds across Québec on the weekend.

By PAUL MCGEE
Equity Editor

PONTIAC — It could have been just one of the thousands of fir trees in the park, but the colourful decorations wrapped around it hinted that something out of season was happening at Leslie Park recently.

Approaching the beach, the "Merry Christmas" sign on the rental booth and the scores of white fur trimmed red hats were clear signs that on a warm Saturday, July 23, Santa and Mrs. Claus, followed by about 20 floats, appeared at the park as part of the "Christmas in

July" festivities happening at parks across the province.

"We toured around the park," said Mrs. Claus (aka park manager Brenda Racine).

The idea was to bring a different kind of fun to the park for a day, and the

response was great. "It's going really well," Racine said. "We had 20 floats."

By late afternoon, kids were anticipating Santa's return at 6 p.m. (word was the Big Guy went to feed the reindeer) when he was to reappear to hand out little gifts to the happy youngsters.

Park report

Leslie Park is having a fantastic summer, Racine said.

"It's been a booming success," she said, adding they are booked solid for the rest of the summer.

The campground rebounded from a series of microbursts in late June that knocked down 400 trees.

"We had 40 campers scheduled for the weekend and when they got here, there wasn't even a twig left on the ground," said Racine of the great clean up job done by her crew and a team of volunteers.

Leslie Park has 158 private, wooded campsites (43 with water, electricity and sewage; 32 with electricity and water; 18 with 30 amp electricity only; 36 with 15 amp electricity only; and 29 non-service (water close by).

Each site has picnic tables and a barbecue.

The park features an excellent beach, fishing, a children's playground, volleyball, softball, badminton



Paul McGee, THE EQUITY

Even the boat rental booth at Leslie Park displayed signs of holiday spirit.

and basketball.

A convenience store,

laundry and shower facilities are on site.

Atkinsons Bar

Hwy. 148, Shawville, QC 647-2526

Friday Night Music

Aug. 5 - Hyrd Gunz

Aug. 12 & 26 -

Great Music Coming

Stay Tuned for our fall line-up

Norway Bay annual Horseshoe Tournament and Barbeque

Friday, August 5th

at Centennial Hall

starts at 3:00 p.m.

Information call: 647-2646

Urgently Needed!

My name is Stephanie, I'm sixteen years old and live in a small town in Germany with my parents. I will be attending High School in Canada, and I am looking for a caring family who would volunteer to take me in for the coming school year. This year will introduce me to another world, a new family, new language, new friends, new school and a new culture. I enjoy volleyball, playing the recorder, snowboarding, skiing and computers. It is my dream to come to Canada and I would be very thankful if you made it possible for my dream to come true. If you are interested in becoming my host family, or would like to know more about me or other students who are also looking for a home, please call toll free at 1-800-361-3214 or visit www.asse.com.



Chelsea's Céline Brault new Pontiac riding NDP candidate

By LEAH MILLER
Equity Reporter

PONTIAC — During the past buzz of a possible election, the New Democratic Party selected novice Céline Brault as candidate for the Pontiac riding.

Hours before she went into witness the budget vote in Ottawa May 20, Brault took a moment to tell THE EQUITY a little about herself.

"I'm in a good space and energy level," said Brault, 42, a French-Canadian. "I'm really excited — I met Jack Layton and it was quite an honour."

From the farm sector of Chelsea, Brault has two young children. Brault has been a teacher in the Western Québec School Board for 16 years. She is currently on a one-year sabbatical from teaching

and people got to know me," she said.

After a month and-a-half, she decided to accept a nomination to run in the party.

"People are feeling disillusioned with the political process," she said. "I am feeling compelled and confident in representing this riding."

Her plan is to advocate key industries in the riding like forestry, farming and tourism.

"We want to support industries outright," she said.

"And keeping young people in rural communities is an issue for us."

She wants to develop new alternatives in the theme of environmental sustainability.

"We have natural wealth like eco-tourism, water, land and forests," she said.

"We want to help support and sustain healthy development."

Priorities she mentioned were the Cantley dump and condos being built in Wakefield.

As for the Pontiac, she said she would focus on job creation, the employment insurance program and extending the aboriginal community.

"We are seeking the tools, the means and the time to make a commitment to them," she said.

But farming and forestry are her biggest concerns. "I'm getting myself informed and networking," she said.

She said she is becoming educated on how important the farming and beef production industries are to the county.

Now that an election is not in the near future, Brault plans to build on the momentum and meet with her new electorate.

"We must not go into an election in fear of the Bloc winning," she said. "We have something to offer as an alternative."



Lawrence Cannon, left, was uncontested for the Conservative Party of Canada candidacy for the Pontiac riding. His candidacy was made official in Buckingham Sunday, May 15. Cannon is seen with some of his supporters, from the left, Mayfred Dods, Bob Horner and Judy Grant.

Cannon CPC's Pontiac man

By PAUL MCGEE
Equity Editor

PONTIAC — Though it was as big a surprise as hearing that Michael Jackson had nose surgery, Lawrence Cannon was officially declared the Conservative Party of Canada candidate for the Pontiac riding in the next federal election.

For the past month, it was well-known that Cannon would most likely be uncontested for the riding candidacy. Confirmation of such took place at the Royal Canadian Legion in Buckingham Sunday.

In his acceptance speech,

Cannon reiterated his belief that the "Liberal Party of Canada has significantly damaged the reputation of federalism" by trying to woo Québec separatists, particularly soft separatists, with a promotional campaign within Québec at taxpayers' expense.

"Like many Quebecers, I have been outraged by these tactics," Cannon said. "The Liberal Party of Canada has been misleading Quebecers for more than a decade. We must inflict the ultimate sanction of our democratic system and throw them out of power."

Repeating what will surely

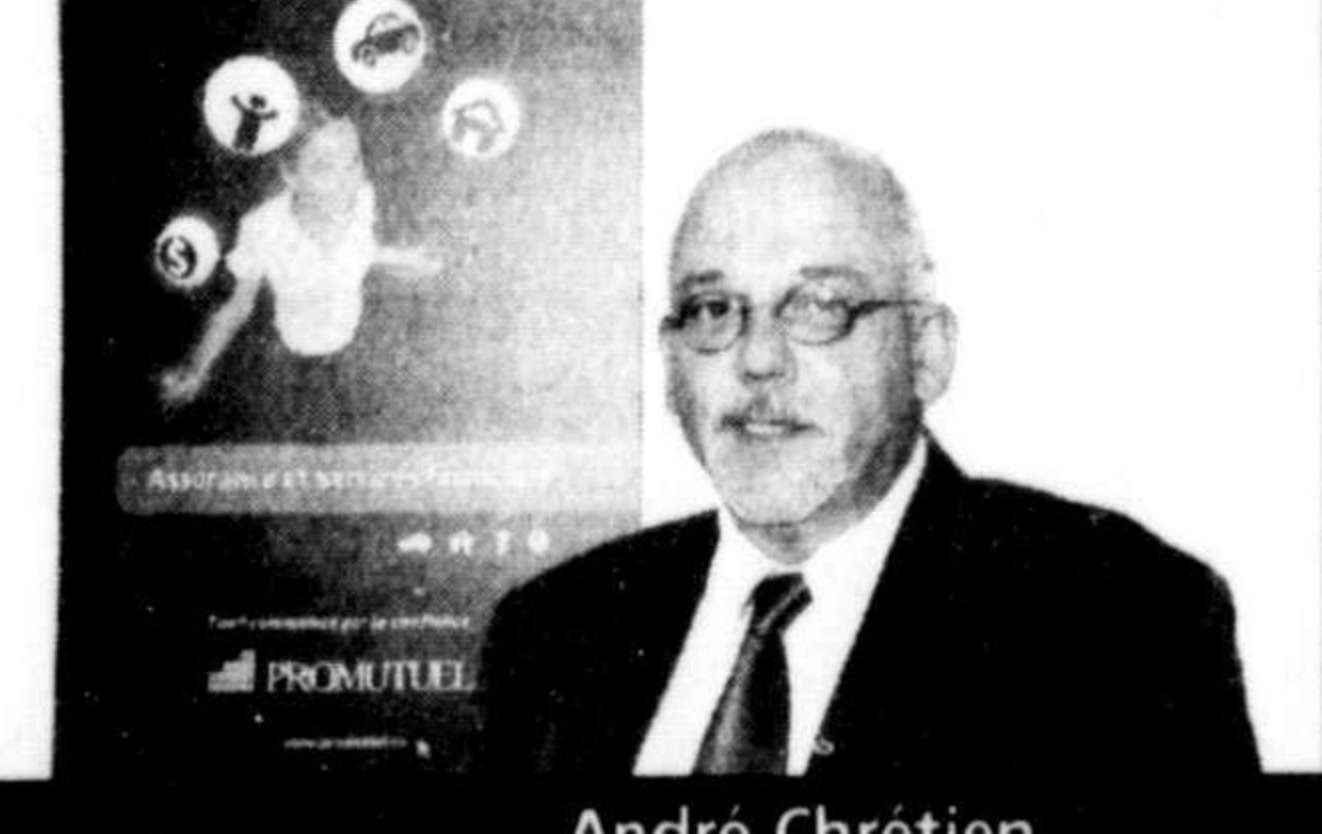
be a campaign catch phrase, Cannon reminded his audience that Quebecers have a choice of separatism or corruption if they vote for, respectively, the Bloc Québécois or the Liberals.

Cannon said the Conservative Party offers "a renewed and open federalism" to Quebecers.

"This option will allow Quebecers to contribute to Canada's renewal and to be part of a competent, honest and dynamic government," Cannon said.

Cannon has resigned from his seat as councillor for Val Tetreau in the City of Gatineau.

Welcome to our team!



André Chretien
Representative in Savings and Credit

Mr. Denis Larivière, General Manager of Promutuel La Vallée, is proud to announce the appointment of Mr. André Chretien to the position of Representative in Savings and Credit.

As part of his new duties, he will be responsible for developing the Mutual's savings and credit sectors by sharing his experience with our clientele and promoting the financial products and services developed and made available by Promutuel. This includes mortgage and personal loans; commercial, and agricultural financing; fixed-term deposits; guaranteed investment certificates; mutual funds; and high yield accounts.

Before joining Promutuel La Vallée, Mr. Chretien worked for a number of years for several major financial institutions. He will be based at the Promutuel La Vallée office in Shawville. He can be reached at 647-2953 or 1 888 292-2953.

Renowned for the quality of its damage insurance products, Promutuel La Vallée counts nearly 9,000 insured members. With annual sales of nearly \$9 million and assets of close to \$11 million, it generates significant economic returns for the region. The Mutual also offers outstanding financial stability through its association with Groupe Promutuel, one of Québec's insurance leaders.

Everything starts with trust

PROMUTUEL
LA VALLÉE
VALLEY MUTUAL
ASSURANCE

Shawville • 34 Victoria Street



Leah Miller, THE EQUITY

Céline Brault has been confirmed as the Pontiac riding candidate for the New Democratic Party.

French as a Second Language to Grade 6 students at Chelsea Elementary School.

"My roots are in social justice," she said.

She has moved back and forth from Africa doing volunteer work for Amnesty International.

"There I coordinated an MP twinning campaign where 16 different MPs or senators were twinned with at-risk MPs in Zimbabwe," she said.

During that campaign, she worked with African opposition party MPs who were arrested, tortured and given death threats. Of the Canadian MPs, eight were from the NDP.

"I got close to the NDP

"Proudly Serving The Pontiac and The Valley Since 1967"

GIANT TIGER YOUR FAMILY DISCOUNT STORE®



WITH PRESENTATION OF THIS COUPON
SAVE 20¢



Dainty Rice

With coupon
77¢

Without coupon 97¢
GTH0190605 Valid until Tues. August 9, 2005

WITH PRESENTATION OF THIS COUPON
SAVE 17¢



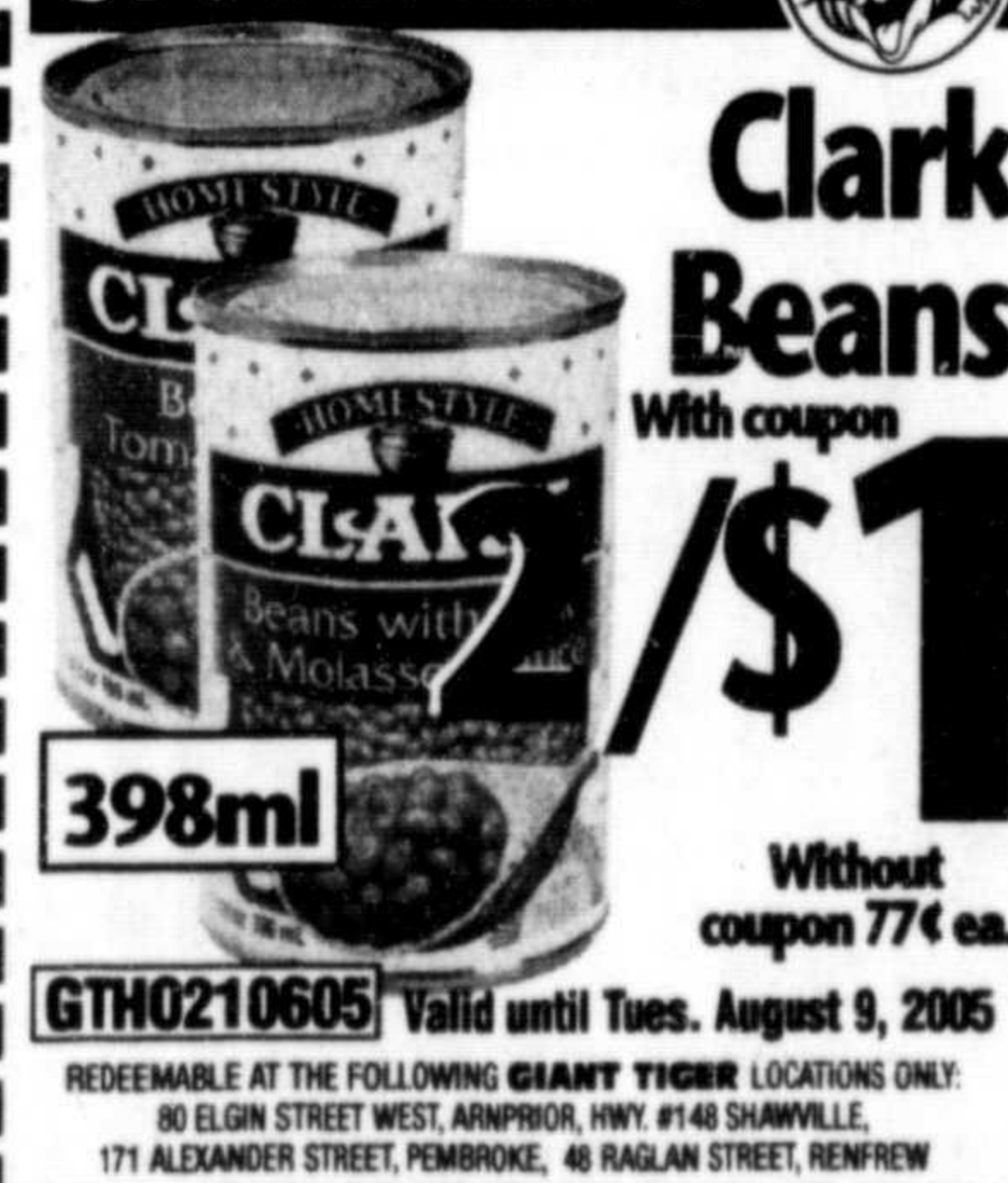
Mandarins

With coupon

33¢

Without coupon 50¢
GTH0200605 Valid until Tues. August 9, 2005

WITH PRESENTATION OF THIS COUPON
SAVE 27¢



Clark Beans

With coupon
2/\$1

Without coupon 77¢ ea.
GTH0210605 Valid until Tues. August 9, 2005

WITH PRESENTATION OF THIS COUPON
SAVE \$1.00



Spalding Bacon

With coupon
1.97

Without coupon \$2.97
GTH0220605 Valid until Tues. August 9, 2005

Clip out these Coupons and Save
at the following locations ONLY: 80 Elgin Street West, Arnprior; Hwy. #148, Shawville; 171 Alexander Street, Pembroke; 48 Raglan Street, Renfrew

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. ALL PRODUCT DESCRIPTIONS ARE BASED ON MANUFACTURER'S REPRESENTATIONS. GIANT TIGER, TIGER, GIANT AND VARIOUS TIGER'S HEAD LOGOS ARE REGISTERED CANADIAN TRADE MARKS OF GIANT TIGER STORES LIMITED AND ARE LICENSED TO ITS FRANCHISEES. DUE TO ADVANCED PREPARATION OF THIS CIRCULAR AND DELIVERY PROBLEMS THAT MAY OCCUR FROM INDICATES A REDUCED PRICE UP TO AND INCLUDING THE SALE ENDING DATE.

THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883

Publishers, Ross Dickson, Heather Alberti Dickson
News Editor, Paul McGee
Reporter, Leah Miller
Display Ad Manager, Katherine Hynes
Digital darkroom, Dave Moore
Class. Ad/Circulation, Claire Lunam

ADVERTISING DEADLINE: MONDAY 5:00 p.m.

Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre Street, Shawville, Que. J0X 2Y0
Tel: 819-647-2204 Fax 819-647-2206
http://www.theequity.ca/
email: prepress@theequity.ca
news@theequity.ca

Subscription rates (tax included):
Pontiac County \$29.91
Quebec \$41.91
Canada \$38.52
outside Canada \$54.57

Publication Mail Reg. No. 08560, Shawville
Contents copyright 2005

Legal deposit in the National Library of Quebec

Member of ABC, CCNA, QCNA & Hebdo Sélect

"We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs."



EDITORIAL

Fear as a tool

The recent terrorist strikes in London serve as a stark reminder that those responsible for the carnage will not let up until they destroy that which is central to our way of life. It's not buildings or human lives they are after, though attacking both forwards their purpose.

The enemy the fanatics are willing to die for? The concept of freedom and its unbreakable link to the concept of democracy. Of course, the fanatics cry above their bomb blasts that their enemy is America, American foreign policy and its supporters.

However, in fighting against the Western political system and its separation of church and state, the terrorists have been successful in ensuring that citizens of free countries are not as free as they once were. While fighting to retain their religion-based patriarchy and the oppressiveness inherent in such a system of government, the terrorists steal away bits of our freedom.

In that sense, the terrorists are winning the war, because with every successful bombing, Western countries, particularly the United States, tighten the security vise even if it means removing some liberties from law abiding citizens. Despite what British PM Tony Blair says, our values and way of life are eroding as Western democracies tighten the grip on their citizenry under the banner of "War on Terror."

In the U.S., the Patriot Act that followed the 9/11 bombings was viewed by many observers as a too swift — passed with little debate 45 days after the World Trade Centre bombing — and a too broad piece of legislation to foist upon the citizens of the free United States. Critics of the legislation, including the American Civil Liberties Union, argue that the Patriot Act does more to stifle the freedoms of Americans than keep terrorists out of, or from attacking, the U.S.

The Patriot Act undermines fundamental freedoms by giving the government the power to access an individual's medical and tax records. It also allows government officials the power to gather information about the books you buy or borrow without probable cause, and the power to break into your home and conduct secret searches without telling you for weeks, months, or indefinitely.

Several of the provisions in the Patriot Act will expire at the end of the year, but President George W. Bush is pushing to have these provisions made permanent (does this mean that Bush secretly believes the War on Terror will never end?).

Though not as drastic in Canada, we have already witnessed a knee-jerk reaction to this so-called "War on Terror" when the RCMP conducted a highly visible raid on Ottawa Citizen reporter Juliet O'Neill's home in January last year following a story she published in the paper about a suspected terrorist. The over the top raid — 10 RCMP cruisers outside her home — was typical of the fear-ridden mentality that so often foreshadows a police state.

Down south, President Bush is doing his best to keep the fear element alive without driving the country to panic. Fear is important to Bush and his Republican cronies because fear is a card they can play to advance their agenda, whatever that may be. And the terrorists are providing them with all the fear-raising events they need.

Paul McGee

CORRECTION

Incorrect information appeared in the story "Calumet Island fire brigade" on page 2 of the July 27 EQUITY. Michel Lasalle is the chief of the Calumet Island Fire Brigade.

Reports of Gabriel Mantha being dead were greatly exaggerated in the story "Calumet Island fire Brigade turns 30" in the July 27 EQUITY. Mantha, who still lives on Calumet Island, should have been referred to as a "former fire chief."

ENVIRONMENTAL FORUM by Katharine Fletcher

August happenings, workshops, activities – and a grandmother's recipe

August: this is the month marking the start of harvest season. Many of us are eagerly awaiting the arrival of sweet corn on our platters, and already we've been picking fruits like raspberries and black currants. Whether we're gathering from the wild or from our vegetable plots, pantries are being stocked for the winter.

Late July and August are also times where we spend as much time as possible out of doors, revelling in the sunshine while we have fun on or near the water.

In the last three columns, I've emphasized cautions – of the sun's ultraviolet rays through to treatments of poison ivy. Last week's column on that toxic plant prompted Byron and Elaine (Schwartz) Hodgins to call with their own family cure for the itchy rash caused by the plant.

Grandmother Hodgins' cure

Byron Hodgins shared his fool-proof recipe with me on Monday August 1. He said, "This is a real grandmother's cure for poison ivy. You take some blacksmith's water that's cooled-off from his tools and put it on wherever the poison ivy is, several times a day. You don't dry your skin: just let the air dry the water. In about two-to-three days it's all gone. I've been doing it since '57 or '58, I suppose. I've treated my son and a whole bunch of other people. It's fool-proof!"

Elaine Hodgins agrees. "My son had it real bad and went to the doctor, who gave him all sorts of pills and creams. It wouldn't go away. So, I got some of the blacksmith's water, dabbed it on using those cotton balls, several times a day. About three or four, I'd say and in three days the poison ivy was all gone."

How does it work, I asked Mrs. Hodgins? "Whatever comes off the irons is in the water. You know how they worked: they'd plunge their hot irons into cold water. Whatever's in it, that's what does it."

Where, I asked, do they get this water? "Well," said Mr. Hodgins, "we'd get it from Alvin Brown here in Shawville – he just lived up the street. I suppose you could get it from welders these days."

Over to you, readers. Can you match this – and, have any of you tried this solution for poison ivy?

August wildlife watch

During August, this year's wildlife babies are maturing prior to migration, denning and dormancy, and the onslaught of winter's cold. In short, they're "fattening up," eating as much as they can to stock up on fat for the coming season.

Last week we took our Vancouver-based

godchildren Dan and Laurie Citynski on the PPJ Cyclopark. We cycled 27.1 km to Shawville, and marvelled at the birdlife. Laurie spied a deer which jumped out in front of her, while I looked up to find a red fox viewing me with surprise. Both of us saw flocks of American goldfinch.

Last weekend we took the teenagers to our cabin on the Black River system. It's a place they love, where they can chill out, swim, windsurf, do crafts, play cards, read – and explore. On Sunday we paddled The Log, the Fletcher family's home-made canoe, down a channel connecting the lake to the river. This channel is part of our Pontiac's history, having been dredged by teams of horses so that logs could be floated downstream to the Ottawa River.

We spoke of this, and, as we paddled the watercourse's shallowest points, we watched for wildlife.

We spotted sunfish, perch, bass – and a large snapping turtle, half concealed by water weeds. By floating above it, we were able to observe its horny back, rudder-like tail, pointed and "beaked" head, and powerful-looking feet.

Once we got to the deepest part of the channel, we docked and slipped into the water. Using our snorkels and fins we swam and dove,

exploring the underwater channels made by beavers and noting their passageways into their lodges. Just like an iceberg, what you see above water is only the tip of the lodge: I was astonished at how sprawling and extensive the beaver's house was, below water.

During the weekend Eric and I canoed the channel while the kids chilled out in the cabin – this was when we spied two fawns frolicking and playing on the riverbank. And, on Sunday morning, a red fox examined my tent.

August is a great time to be outside and, when you step into nature, tread softly, paddle with caution, and who knows what you'll see. Remember: never try to approach a wild animal, feed or touch it.

Mark your calendar

Some of these dates are well in advance – that's because so often, we hear of activities we want to do at the last moment. If these workshops are of interest, mark the dates on your calendar.

If you know of activities of an environmental nature that can help foster respect for our natural world, contact me.

Friends of Gatineau Park Events

Gatineau Park is the National Capital Region's "backyard playground." It is also a wildlife sanctuary, and Friends of Gatineau

122 YEARS OF NEWS

The Way We Were

Compiled by Heather Alberti Dickson, Publisher

25 Years Ago

August 6, 1980

Quyon Fair: The 61st annual Quyon Fair excelled all expectations this year. Activities began Wednesday evening with the Miss Quyon Fair Pageant. Committee members, Elaine McGibbon, Sharron Mulligan, Pat McConnell, Pat Lusk, Elizabeth Young, Irene Clark, Mona MacKechnie and Charlene Graham organized a lovely and entertaining show with Max Keeping of CJOH at MC.

Contestants were: Joanne Stanley, Laura Radey, Carole Jean Marie, Joey Lou Keon, Bev Jamieson, Joanne Draper, Connie Gail Trudeau, Tammy Holtz, Josee Perrier, Miss Quyon Fair, 1980 Janie Knox and Natalie Renault.

Police news: The Toller home in Fort Coulonge was burgled several weeks ago. The QPF are investigating the crime.

The QPF are also investigating a \$7,000 theft at Lafleur Grocery in Otter Lake. This theft included \$2,500 in 20s.

this year. One storm was accompanied by a high wind that levelled many trees and telephone poles along the highway west of the village for some distance. At John H Brownlee's farm a barn in which a span of horses were tethered, was blown down.

A squad of villagers rushed out to Brownlee's and succeeded in rescuing the animals, which fortunately, were not badly injured. The storm so demoralized the telephone service that reports from many outside points could not be obtained.

North of Shawville, considerable damage was done to standing crops, which were very heavy and several buildings were blown down. In Vinton neighborhood, it is reported that hail fell to a depth of three inches.

Three drown at Desjardinsville: Leaving

Chapeau about 11:30 Saturday night, a car containing four men and the driver, Fred Vincent, of Pembroke, was driven across the island, straight down over the wharf at Desjardinsville, into 12 feet of water. Vincent, his brother-in-law, Adelard Chaput and Albert Smith, both of Allumette were drowned.

Tuffield and Henry Chaput somehow broke their way out of the car and escaped. The bodies of those who met their death were taken from the car Sunday morning.

50 Years Ago

August 4, 1955

Harness racing draws large crowd to Shawville: Monday, Aug. 1 the Shawville Driving Club held its second race and the second local meet this summer.

Bryson boasts black bears: Black bears seem to be about in the forest surrounding Bryson. One was trapped and shot on the Hemmel Farm on the outskirts. Cliff Olmstead and Peter Kluke being the lucky hunters and much more is expected. This fellow was over two years old and a good 200 pounds in weight and black as they make em.

75 Years Ago

July 31, 1930

Local news: Returns for the entire electoral District of Pontiac will not be available for a few days. Incomplete returns for Lower Pontiac give Chas. Belec, Conservative, a majority of about 1600. A report from the upper districts including Rouyn received Tuesday morning credits Cote with a majority of 1,000 in that district. A still later report concedes the election of Mr Belec by a large majority.

The past week was very favorable to hay making and most of the season's crop was harvested. As a general thing the crop is light.

Mr Frank Armstrong, auto license issuer for Pontiac, will be at his cottage at Sand Bay from Aug. 4 until further notice, except on Saturday evening, when he can be found at his local office.

A section of new side walk has been laid on the south side of Main Street where the cement was damaged considerable at the time of the big fire which destroyed the old Russell House and other contiguous buildings.

Following a period of intense heat, the elements broke into fury on Monday with a succession of thunder storms, the most terrific that was struck this district so far

100 Years Ago

August 3, 1905

Local news: A deaf mute Russian made his appearance in town last week, as the vendor of small nic-nacks, such as needles, etc. He represented that the brought his father and mother to Canada in order to escape military conscription and russian tyranny.

Mr Ed Thos. Hodgins, of Knox's section, suffered heavy loss by the hail storm of the 18th ult., his crop being considered not worth harvesting, in view of which misfortune he has given his binder to another party to cut his grain.

The longest rain that has been set in on Saturday afternoon. It poured continuously for 48 hours.

About three weeks ago Roy Richardson, 12 years of age, son of Mr Geo B Richardson, of Radford, was carrying a pail of mortar to where some building was going on. He set the pail down quickly and a drop of the contents splashed up into one of his eyes.

The mortor seems to have been very strong as before it could be removed, it had turned the dark part of the eyeball to a white color. The boy was at once taken to our local doctors for temporary treatment, and then to Ottawa where both Dr Courtenay and Minnes, eye specialist, have been consulted since the accident occurred. One of the latter told Mr Richardson on Friday that the boy would likely lose the sight of the injured eye.

About 600 people went to Ottawa on Friday by the Experimental Farm excursion which as run under the auspices of the Agricultural Society No. 1.

THE EQUITY Classified

CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.

AUGUST	2005
S M T W T F S	
1 2 3 4 5 6	
7 8 9 10 11 12 13	
14 15 16 17 18 19 20	
21 22 23 24 25 26 27	
28 29 30 31	

COMING EVENTS

Aug. 4 - 7 - Shawville Flea Market, 193 Centre St. Everything for everyone, golf equipment, antiques, collectibles, etc. xau3

Fri., Aug. 5 - From 10 a.m. to 12 p.m. Gently Used Clothing Sale at St. George's Anglican Church, 66 Leslie, Campbell's Bay. Many new items. All clothing items are priced for 50 cents - or less! ba3

Sun., Aug. 7 - Radford United Cemetery Service at 3:00 p.m. Light lunch served after service. Please bring your lawn chair. 2ba3

Sun., Aug. 7 - 1:30 p.m. Cemetery Service, Wesley United Church, Charteris, Quebec. 2ba3

Sun., Aug. 7 - 11 a.m. Anniversary Service at St. Andrew's Knox United Church, 71 Aylmer Rd., Bristol. Guest speaker Rev. Wesley Mitchell and special music by Village Four. Please join us. ba3

Sun., Aug. 7 - At 3 p.m. Yarm United Cemetery Service. ba3

Sun., Aug. 7 - At 7:30 p.m. Norway Bay Community Church Service. Rev. William McDowell officiating. ba3

Aug. 9 to 13 - Art Exhibition "Exploring Together/Explorers Ensemble" 150th Bristol Anniversary. Bristol Town Hall Community Centre, 32 Aylmer Road, 9 a.m. - 4 p.m. xau3

Sat., Aug. 13 - The Shawville Figure Skating Club will hold a barbecue at Giant Tiger starting at 11 a.m. 2ba10

Sat., Aug. 13 - 12 p.m., Shawville Minor Hockey Golf Tournament, Norway Bay Golf Course \$40/person - golf and steak supper. Supper only \$20 person. For tickets and tee off times call Annie 647-3300, email: cgrudeau@aol.com or visit website www.sdmha.ca ba3

Aug. 14 - St. Matthew's Anglican Memorial Service will be held on Aug. 14 at 2 p.m. A time of fellowship will follow the service. Everyone is welcome. 2ba10

Sun., Aug. 14 - Campbell Bay. The joint St. Andrew's United Church and St. George's Anglican Cemetery Service will be held at 2 p.m. Please bring your lawn chairs. In the event of rain the service will be held at St. Andrew's United Church. 2ba10

Aug. 21 - 2 p.m. Cemetery Service to be held at Dunraven United Church, Calumet Island. Music by the Brysonaires. Lunch following at municipal hall. Bring lawn chairs. 3ba17

YARD SALES

Fri. & Sat., Aug. 5 & 6 - Rotary Club Clearout Sale. One mile north of Shawville at Gordon Palmer's on Route 303 North. Bed, table, clothes dryer, misc. furniture, books, dishes. Fri. 2 - 6; Sat., 7 - 2. xau3

SEPTEMBER	2005
S M T W T F S	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	
11 12 13 14 15 16 17	
18 19 20 21 22 23 24	
25 26 27 28 29 30	

YARD SALES

Fri. & Sat., Aug. 5 & 6, Aug. 12 & 13 - Yarm, Yard Sale C234 9th Line at Lorna Dagg's. xau3

Sat., Aug. 6 - Yard Sale, Campbell's Bay, 25 Leslie St., 9 a.m. - 3 p.m. tools, snow blower, garden tiller, furniture, truck, dryer, dishes, etc. ba3

Sat. & Sun., Aug. 6 & 7 - Campbell's Bay, Yard Sale at 23 John St., Starting at 9 a.m. ba3

Aug. 6 & 7 - Multi-family Sale, Young's, 17 Woodlawn, Norway Bay. Rain or shine. ba3

MISCELLANEOUS

1 Rolling Stones ticket for Ottawa, good seat for Feb. 28/06. Phone 647-5604. ba3

16 ft Fiberglass boat, 40 hp Johnson motor, electric start; Daymac bikes, new #250 - 4 wheeler, 2 w.d. \$3,200; 2 - 110 cc dirt bikes, electric start, 4 speed automatic \$1,000 & \$900; 200 cc dirt bike, \$1,700; 2002 500 Suzuki 4x4 2000 kms \$6,500; 1988 Ford pickup, fiberglass cap, needs safety \$1,000; 23 ft camper trailer \$3,500; 5 hp pressure washer, \$150; firewood, hardwood, 16 inch \$60 cord. 819-648-2835. 2ba3

5.5 HP Craftsman tiller, new condition, asking \$349.99; 5 HP MTD chipper shredder, asking \$299.99 OBO. Phone 453-7526. 2ba3

Cedar posts, poles and boards for decks. 647-5239. xau3

STEREO AUTOMOTIVE
Car Audio
Security • AutoStart
Truck Accessories
KICKER
LIVE! LOUD!

SPECIAL FREE Amplifier wiring kit with every kicker amp

1019 Gillian Road
Renfrew, Ontario
1-613-432-6050

Stock liquidation, commercial carpet in stock 89 cents sq. ft. one colour only at 69 cents sq. ft.; 8 mm laminate \$2.49 sq. ft. including foam; Vinyl floor reg. \$16.95 yard from \$8.95 - \$12.95; 500 colours of ceramic tile colours to choose from, 10% off regular price; Special prices on Mirage hardwood flooring. John Lambert Carpets, 214 Raglan St. S., Renfrew. Tel: 613-432-8111. etc.

Need a phone? Paying too much? Get phone service for only \$49.95 and low connection fee! Everyone approved! Call phone Factory Reconnect toll free. 1-877-336-2274; www.phonefactory.ca. qa3

MISCELLANEOUS

Pool table. Solid maple, 1" slate, with accessories. Never used. Cost \$4,800. Sell \$2,300. 514-745-6536. qa3

BEDS, SOFA BEDS, BEDROOM SUITES, DINING ROOM SUITES, SOFAS, RECLINERS, BAR STOOLS, HEADBOARDS, COMFORTERS

MATTRESS FACTORY & FURNITURE OUTLET

312 Raglan St. S., Renfrew
432-8826

Furniture at huge savings as well as TV and appliances. Al Utronki Appliance & TV, Renfrew 613-432-5318. We sell the best for less. etc

Everyone's approved! Get a loaded MDG Computer with an Intel P4 3ghz starting from 99 cents/day. Includes everything you need: 512MB RAM, free printer/scanner/copier, 17" thin LCD monitor, Windows XP ("call for details / conditions"). Toll-free 1-800-236-2504. qa3

Hot tub/spa 2004 fully loaded w/5" cover. Never used. Cost \$9,100. Sell \$5,500. 514-989-7488. qa3

All steel buildings mid summer clearance A, many sizes! 25' x 32' \$6750, 25' x 40' \$7900, 30' x 40' \$9200, 32' x 50' \$12,797, 40' x 60' \$17,100. Many other sizes and prices. Call 1-800-504-7749 www.pioneerbuildings.ca. qa3

Sawmills from \$3,495.00. LumberMate-2000 & LumberLite-24. Norwood Industries also manufactures utility ATV Attachments, Log Skidders, Board Edgers and forestry equipment. www.norwoodindustries.com - FREE Information: 1-800-566-6899 Ext. 400 OT. qa3

FARM PRODUCE
Hay 4x5 round bales \$24.00. L Tracey 458-2890 between 8 & 9 p.m. 2ba3

Horse hay - small square bales, 50-60 lbs. \$2.50 each. 647-3294. 2ba3

CARS AND TRUCKS

FINANCING AVAILABLE OAC

Certified Used Cars, Trucks, 4x4's & Vans Over 30 in-stock!

Motors & Transmissions Sold and Installed

Auto Glass Replacement Tire Sales - 24 hr. Towing

We service what we sell. **BRISTOL AUTO BODY** 11 Front Rd., Bristol, QC 819-647-3313

1990 Toyota 4-Runner 4wd, A/C, Zacharias Garage, Otter Lake, 453-7042. etc

1989 Mazda 323, body good, runs good, needs a little work. \$1,500. 647-2239. xau3

1993 Ford Taurus good condition \$1,000. Phone 648-2183. ba3

CARS AND TRUCKS

1996 Mazda B2300 pickup 290,000 km needs work. As is \$600. 647-5744 evenings. ba3

Looking for an affordable quality vehicle? Check these out!

2000 PONTIAC SUNFIRE
4 cylinder, 5 speed, bright red, 2 door, spoiler. \$6,495

1995 JEEP YJ
4 cylinder, 5 speed with air conditioning, 2 tops. \$7,495

1998 CHEV PICKUP
6 cylinder, auto, air. \$6,900

1994 SILVERADO XTRA CAB
Black with matching cap. \$6,995

2004 CHRYSLER INTREPID
Fully loaded. \$10,995

1991 FORD VAN ECONOLINE CAMPER
Very good condition. \$4,995

Jim New
Affordable Quality
Pre-owned Cars & Trucks

290 Cumbees St., Renfrew, Ont.
Phone: (613) 432-7036
Fax: (613) 433-9809
www.jimnew.com

TRAILERS

House trailer - Terry Taurus 23 feet. Ready for immediate occupancy. Clean, full bath and kitchen facilities. Sleeps 6, deck and awning, water and season's rent included. Located at Bell's Lake \$4,800 firm 683-3713. ba3

FOR RENT
Bryson - 2 bedroom apartment 648-5555. etc.

Calumet Island - 3 bedroom house (in village) on the Ottawa River, 648-2222. etc

Campbell's Bay - 2 bedroom apartment, ideal for seniors \$475 month utilities not included tel: 647-5611. etc.

Campbell's Bay - 1 bedroom apartment includes fridge, stove, hydro and heating 648-2500. 4ba10

Grand Calumet Island - 2 bedroom main floor in Village, River view \$275 per month. Available September. Phone 613-623-5783. 2ba10

Ladysmith - cottages, Johnston Lake. Call Trina Hodgins 647-5424. 3ba10

Sand Bay - Cottage for rent from June to September call 458-2366. xtc

Sand Bay - 3 bedroom cottage for August and September weekly/monthly. Phone 613-820-9902. xau3

Shawville - 1 bedroom "high-end" executive suite completely furnished. Will rent weekly \$275 or monthly \$875. Available immediately. "Must-see to believe it!" Sorry, non-smoking. Ideal for a professional individual or working couple. Serious inquiries only 819-647-3730. etc

Shawville - House for rent available Sept. 1, 2 + 1 bedroom bungalow 5 km from Shawville on quiet paved road. References required. Phone 647-5410. 2ba10

Shawville - 2 bedroom apartment 647-3256. etc

Shawville - 2 & 3 bedroom apartments, heat included, also 3 bedroom brick house. 647-6464 after 7 p.m. 2ba3

Shawville Lions Hall available for all occasions. Air conditioned. Call Jerry Callaghan 647-5691. 1-au3

REAL ESTATE FOR SALE
Bryson - 3 bedrooms, large lot, oil furnace, \$50,000, 648-5696. 4ba10

Campbell's Bay - 4 bedroom bungalow, 2 bathrooms, large lot, garage, in subdivision \$73,900 neg. 819-827-5774. 4ba3

Village Ile-du-Grand Calumet Island maison à vendre, house for sale info 648-2958. 4ba10

REAL ESTATE FOR SALE

Shawville - House/4 lots, brick bungalow (33 x 41 sq. ft.), 3 bedroom, 1 1/2 bath, central air, finished rec. room, large deck. Great location. Must be seen! 647-2659. etc.

Shawville - Bungalow 40' x 24' and double garage 3 bedrooms, large living room, 1 bath, Large lot 100' x 200' \$80,000 o.b.o. 819-647-5245. 2ba10

SERVICES

ElectroCareau. Réparation, entretien, installation d'appareils électriques etc. électronique. Electronic and electric repair, maintenance, installation. 278 Eardley-Masham, Luskville 455-WATT (9288). 12xs21

Roofing, painting interior or exterior, residential, commercial, painting barn roofs. Free estimates 613-635-3946. x2a3

Get your Quebec contractors licences. Frank Nault, Construction trade teacher. (819) 561-2131, (819) 213-4446. 4ba24

New home day care in Shawville with subsidized spaces. Children aged 2.5 to 5. Karen 647-2217. xau3

Will take down old barns and sheds, free and clean up site after. Call Roger 647-5299. Leave message. xau3

HELP WANTED
Work from home on your computer. Full or Part Time. No Experience Required. Start today. Visit our website now. www.MyHomePCJob.com. Code: A1. qa3

Large landscape company looking for a service technician with truck and coach certification to work in Ottawa on a wide variety of equipment and vehicles. Competitive wages offered. Full time days. Fax your resume to 613-742-6801 or e-mail gemma@fhn.net or call 613-742-0272. 2ba3

2nd year, 3rd year, Journeyman Welders required for oilfield fabrication shop, Nisku, Alberta. Journeyman shop rate \$25/hour. Phone 780-955-0280. Ask for Jeremy Goring. qa3

Chocolate Sale! Deluxe Chocolate. Here's a great opportunity to make extra money for the summer. Manager wanted. For info call toll free 1-800-383-3589. qj27

Phone disconnected? Call Tembo Telecom - prepaid local and long distance service. Call now and get free voicemail! Sign up online and save \$20.; www.tembo.ca. Toll free 1-877-468-3626. qa3

Opportunities for youth. Available in Florida, California, New York, all USA, Childcare positions. Excellent salary & benefits, airfare & medical provided and more. Available in Korea, Spain and England. Interviews in your area call 1-902-422-1455 or email: scotiap@ns.sympatico.ca. qa3

OBITUARY
Stephens, Dr. Valerie - Peacefully at age 50 at the Peterborough Regional Health Care, Palliative Care Unit on July 30, 2005. Loving daughter of Winnifred Roberts. Dear wife of Robert (Bob) for 29 years and beloved mother of Andrew. Survived by her two maternal aunts, Joyce Draper and Roberta Hobbs and her paternal aunt, Jessie Sinclair. Valerie obtained her Master of Divinity and Doctorate of Ministry degrees and taught at Master's Bible College (formerly EPBC). She was in private practice as a pastoral counselor. Valerie will be missed by her many dear friends, colleagues and clients. Friends called at the Comstock Funeral Home and Cremation Centre, 356 Rubidge St., Peterborough, Ontario on Tuesday, August 2nd from 7 - 9 p.m. A funeral service will be held at Cavalry Pentecostal Church, 1421 Lansdowne St., W., Peterborough on Wednesday, August 3rd at 1 p.m. with visitation prior to the service from 11 - 1 p.m. If so desired in lieu of flowers, donations may be made to the Canadian Cancer Society.

MEMORIAM
Fraser - In memory of a dear friend, Gil, who passed away Aug. 1, 2001. Always in our thoughts. Sadly missed Pam

NOTICE
Maritime Drilling Schools entry-level training for land and offshore oilrigs. Excellent wages, benefits and opportunities to travel the world. Information contact: 1-866-807-3960 and www.mdslimited.ca. qa3

Be an interior decorator with our comprehensive distance education course. Receive expert instruction and business training from professional designers. Call for free brochure. 1-800-267-1829. www.sheffieldschool.ca. qja3

WANTED TO BUY

Recherche ferme 100 à 300 acres, parti boisé, partien culture bord de la Rivière de Gatineau entre Low, PQ etc Gracefield Contact Daniel (819)213-1318. 4xa10

Wanted to buy Farm 100 to 300 acres of bush and field on the Gatineau River between Low and Gracefield Quebec. Call Daniel (819) 213-1318. 4xa10

BUSINESS OPPORTUNITIES
\$5,000/month! Simply returning phone calls. No selling. No explaining. Free details. Call toll free 1-888-748-5486 or www.cashflow123.com. qa3

Own your own store - Country Depot, TrueValue Hardware, V&S Options Dealerships available. New & existing locations. No Franchise Fees - receive Yearly Dividends. Call TruServ Canada TODAY - 1-800-665-5085. www.truserv.ca. qa3

Do you have the management skills to grow a business with a vision of ownership? Liberty Tax Service is looking for you. Call toll-free 1-877-902-7089 for more info. qa3

THANKS
Brown - The family of the late Alvin Brown wishes to extend our heartfelt thanks and appreciation to all our relatives, friends and neighbors for their words of comfort, food, flowers and donations. A special thank you to the doctors, nurses, and staff at the Pontiac Health Centre and Rev. McDowell for giving such a beautiful service. Also to the Starks' Corners United Church Women for preparing and serving a lovely lunch. Your kindness will not be forgotten. Thank you to everyone. The Brown family

Restless legs or leg cramps gone overnight! Sleep peacefully the first night! Guaranteed. Information, ordering, call All Calm 1-800-765-8660. qa3

PERSONAL
Expert psychics...Try Us First! Your Future Revealed by Your Personal Psychic. Accurate & Genuine Readings. Call 24 hours. 1-900-561-2100 \$2.95/min. 18+ qa3

So, you will like to meet someone special, but don't know where to look. Misty River Introductions. (514) 879-0573. qa3

Never know what you'll see

By DIANE BOISVERT
Correspondent
648-5296
Close to 300 people attended the two day Mayhew family reunion held July 16 and 17 at the Quyon Lions Club Hall. We had relatives there from as far west as Victoria, BC and as far east as Halifax, NS and all points in between. Earl and Betty Mayhew who live in Venezuela, South America attended. We also had a special guest, Paul, from "down under." You guessed it, Australia. No it wasn't Paul Hogan but the next best thing to him. People started arriving Friday night. But the majority showed up on Sunday despite the deadly heat and humidity.

Everyone mingled and we had a great supper catered by Bowers of Fort Coulonge. That evening we had a dance. The band was "Skaliwag" led by Stacy Molyneux. Despite the heat the band was so good that people just danced up a storm anyway.

Sunday we had a brunch with even more new arrivals. Then we held draws for prizes and a 50/50 draw which was won by Heather Boyd. By noon the skies opened to a wicked thunderstorm. Some people played cards, others gathered around guitars and had a jamming session to wait out the storm.

There are still a few souvenirs left such as hats, pens and playing cards. We also have a few Mayhew Family Tree Books or CDs left. They may be purchased from Ramona Dunahee at 613-232-5474 or myself. Ramona Dunahee, Fred Dupuis and Julie Backs worked tirelessly on this family tree book.

During the weekend we had a Mayhew Survivor Contest. Show up at the next reunion to find out who was voted out of the family this year.

Happy birthday goes out to Cheryl Mayhew who celebrated her day with Paul from Australia on July 26.

Remember to put out your blue boxes tomorrow.

On Friday, July 29, Shelley Normandeau and Jeff Benoit were married in Bryson and had the reception at the R.A. Hall in Campbell's Bay. The bride was stunning and the bridesmaids looked elegant in their pale yellow gowns. The men looked so handsome in their tuxedos. The hall was nicely decorated by Beverly Lepack. The Lions Club members took care of the bar and Sophie and Yola Lepine served a fantastic lunch which was prepared by the family. The hall was packed and everyone enjoyed the

evening socializing and dancing. I took care of the grandchildren before and during the wedding. I had them outside and Tao discovered my red current bush. He started by tasting one berry and made a face but then he tried another and another. Corben went over to see what his younger brother had discovered and then he started eating the berries. The two of them must have stood there for half an hour picking and eating one berry at a time. When they had their fill all you could see was red hands and faces. Then it was time to come in for a bath. This is always a battle because they always want to stay outside to play. I got them in, kicking and screaming but once they saw the bath tub they both settled down. Kelsey Belanger was the babysitter that night and she helped me give them a snack and put them to bed. Once they were asleep I went to the wedding reception.

Saturday night was the 60th birthday party for Basil Belland held at the Baie Inn. The hotel was packed with family and friends. There was a three-piece band made up of family members. They did an excellent job keeping people entertained and dancing. A nice lunch was served. Basil's children had decorated the hotel with Toronto Maple Leaf memorabilia. Everything was in blue and white. They had made their own Maple Leafs out of Bristol board.

Birthday wishes to Claude Bertrand, Annette Larivière, Lorie Sauriol, Vincent Holland and Jennifer Crawford on the 4th, Nelson Beuregard, Beverly Stewart on the 5th, Gary Moorhead and Brittany heart on the 6th, Robin Crawford on the 7th, Emma Hearty on the 9th, Riley Frost, Ambert Quinn, Stéphane Pilon, Spencer Sloan and Charles Moore on the 10th.

Happy anniversary to Bob and Betty Laporte on the 4th, to Philippe and Carl Paquette on the 9th.

Stephan Scrack is slowing reducing the raccoon population in Vinton. The last count was 14.

Some people have been eating beans, tomatoes and cukes from their gardens. We have had a really nice week of weather once the humidity dropped.

On Saturday, my neighbour's son, Patrick, went for a spin on his bike across the road from my place. A few minutes later he came back at record speed. His face was white, he told me that he saw a bear standing up scratching a tree. You never know what you'll see in Vinton.

MEMORIAM
Fraser - In memory of a dear friend, Gil, who passed away Aug. 1, 2001. Always in our thoughts. Sadly missed Pam

NOTICE
Maritime Drilling Schools entry-level training for land and offshore oilrigs. Excellent wages, benefits and opportunities to travel the world. Information contact: 1-866-807-3960 and www.mdslimited.ca. qa3

Be an interior decorator with our comprehensive distance education course. Receive expert instruction and business training from professional designers. Call for free brochure. 1-800-267-1829. www.sheffieldschool.ca. qja3

Be an interior decorator with our comprehensive distance education course. Receive expert instruction and business training from professional designers. Call for free brochure. 1-800-267-1829. www.sheffieldschool.ca. qja3

Be an interior decorator with our comprehensive distance education course. Receive expert instruction and business training from professional designers. Call for free brochure. 1-800-267-1829. www.sheffieldschool.ca. qja3

Be an interior decorator with our comprehensive distance education course. Receive expert instruction and business training from professional designers. Call for free brochure. 1-800-267-1829. www.sheffieldschool.ca. qja3

Be an interior decorator with our comprehensive distance education course. Receive expert instruction and business training from professional designers. Call for free brochure. 1-800-267-1829. www.sheffieldschool.ca. qja3

Be an interior decorator with our comprehensive distance education course. Receive expert instruction and business training from professional designers. Call for free brochure. 1-800-267-1829. www.sheffieldschool.ca. qja3

THE EQUITY Pontiac Plus*

2 journaux 1 prix

* some restrictions may apply

Le ministre Yvon Vallières confirme le renouvellement de l'entente

QUÉBEC — Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, M. Yvon Vallières, confirme le renouvellement de l'Entente relative au Programme d'amélioration de la santé animale au Québec (ASAP) qui prendra fin le 31 mai 2005. Le budget rattaché à ce programme pour les trois années visées par l'entente est d'environ 43 millions de dollars et sera de 14 millions pour l'exercice financier 2005-2006.

Un accord de principe pour le renouvellement de l'entente est en effet intervenu entre le Ministère et ses partenaires, soit l'Association des vétérinaires

praticiens du Québec (AMVPQ), le Centre de distribution de médicaments vétérinaires (CDMV) ainsi que l'Union des producteurs agricoles (UPA). Cette entente permettra aux productrices et aux producteurs agricoles de continuer de bénéficier de services vétérinaires à un coût abordable et uniforme dans toutes les régions du Québec et de se voir rembourser une partie de leurs frais vétérinaires selon les modalités de l'entente.

Le Programme ASAP vise à améliorer la qualité sanitaire des animaux et à faciliter l'accès des éleveurs aux soins curatifs et aux services vétérinaires préventifs de même

qu'à des médicaments et produits vétérinaires.

Les nouvelles orientations insufflées au programme reflètent notamment la volonté de recentrer celui-ci sur la mission réelle de l'État à l'égard de la protection de la santé animale et de la santé publique. « L'État se doit d'assurer une surveillance efficace de la santé animale sur l'ensemble du territoire québécois. Il doit également contribuer à la surveillance de l'antibiorésistance et favoriser la relève vétérinaire en milieu agricole par des mesures financières », a précisé le ministre Yvon Vallières.

Les récentes crises qui ont touché le domaine de

la santé animale ont eu des répercussions sur celle des humains et ont démontré l'importance pour le gouvernement du Québec de maintenir son engagement à cet égard. « Par cette entente, le ministère de

l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation réitère son soutien aux éleveurs dans la surveillance et l'amélioration de la santé de leurs troupeaux », a conclu le ministre Yvon Vallières.

Un budget de 36 millions \$

MANIWAKI — Voici le compte-rendu des principales décisions et discussions survenues lors de l'assemblée régulière du 29 juin 2005 du conseil des commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais.

Le conseil des commissaires a adopté le budget 2005-2006, prévoyant des dépenses et des revenus de 36 001 481 \$. Le budget précédent, celui de l'année scolaire 2004-2005, était de 35,8 millions \$.

Au 30 juin 2005, la commission scolaire comptait un surplus cumulé de 500 000 \$. Ce montant constituait en fait une provision que la commission scolaire avait mise de côté pour assumer sa part des coûts du projet Villages branchés, dont la construction a démarré récemment.

Durant l'assemblée, un règlement autorisant la tenue de réunions à distance du conseil des commissaires a été adopté.

Ce règlement est une retombée du nouveau réseau de télécommunication à larges bandes (projet Villages branchés), présentement en cours de construction et dont la mise en service est prévue à l'automne. Il a aussi été rendu possible par l'aménagement de la salle des Hauts-Bois, au centre administratif de Maniwaki, avec des équipements permettant des communications à distance.

Une salle de l'école

Sieur-de-Coulonge, de Fort-Coulonge, sera elle aussi pourvue d'équipements qui permettront un contact avec la salle des Hauts-Bois. D'une façon concrète, suite à ce règlement, quatre assemblées du conseil des commissaires, en 2005-2006, auront lieu selon cette nouvelle formule, soit celles de novembre, janvier, février et mars.

Les commissaires originaires de la Haute-Gatineau et du Cœur-de-la-Gatineau participeront à l'assemblée à Maniwaki, à la salle des Hauts-Bois, tandis que ceux et celles du Pontiac se rassembleront à la salle de l'école Sieur-de-Coulonge et communiqueront avec leurs collègues en temps réel et d'une façon instantanée (audio et vidéo). Ainsi, il sera possible de réduire les longs déplacements hivernaux, toujours dangereux à cause de la glace et de la neige, et de faire des économies de temps.

Par ailleurs, dû à un problème d'atteinte de quorum, les pouvoirs et fonctions des conseils d'établissement de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau et de Cœur-de-la-Gatineau ont été suspendus et transférés aux directions d'écoles respectives. Cette mesure a été adoptée parce que, dans chacun de ces deux établissements, il n'a pas été possible de tenir une assemblée à trois reprises consécutives, faute de quorum.

rum. La suspension est valide jusqu'à la formation des conseils d'établissement 2005-2006, soit jusqu'à l'automne.

Centre de santé et de services sociaux du Pontiac

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Le Centre de santé et des services sociaux du Pontiac est fier d'annoncer l'arrivée du Dr Freydon Homayounfar, chirurgien général, pour se joindre à l'équipe du Dr Potvin. Dr Homayounfar remplace Dr Rumi Chattopadhyay, qui nous a quitté pour poursuivre sa carrière aux États-Unis.

Dr Homayounfar a reçu sa formation aux États-Unis, en Iran, et à l'Hôpital Sacré-Cœur à Montréal. Il est un chirurgien expérimenté qui assumera la gamme complète de la pratique chirurgicale générale, y compris la chirurgie abdominale et du sein, l'endoscopie, les césariennes, le trauma et les consultations externes.

Son bureau sera localisé au Centre hospitalier et peut être rejoint au 819-647-2211, poste 2109.

Centre de santé et de services sociaux du Pontiac

AVIS À LA POPULATION

CLSC OTTER LAKE

Le Centre de santé et de services sociaux du Pontiac désire informer la population qu'à compter du lundi 1er août 2005 le CLSC Otter Lake sera fermé pour la période des vacances et reprendra ses activités le lundi 19 septembre 2005.

La direction

PUBLIC NOTICE

CLSC OTTER LAKE

The "Centre de santé et de services sociaux du Pontiac" would like to inform the population that effective Monday, August 1st 2005 the CLSC Otter Lake will be closed for summer holidays and will resume their activities on Monday, September 19th 2005.

The Administration

Business directory

CLEANING SUPPLIES

Products for
• Hotels • Restaurants
• Super Markets • Food Service
Floor Maintenance
General Sanitation
Disinfection & Biotechnology
Steve or Janey 819-647-2204
Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St., Shawville

AGRICULTURAL SERVICE

"Farmers Serving Farmers"
FULL FLOATATION LAND TERRA-GATOR
SERVICES: Loader Rental (1 yard, 2-1/2 yard, 4 yard) Tandem Trucks - Tractor Trailer - 175 CFM Air Compressor with hoses.
MATERIAL AVAILABLE: Agricultural Limestone - 0 to 3/4 Crushed Gravel, Pit Run Gravel, Topsoil, Sand Fill
DON NEW, SHAWVILLE, QC
1-819-647-2627 1-819-647-3509
"Support our farmers who feed the Nation"

MONUMENTS

PONTIAC MONUMENTS
Lloyd & Mary Hodgins
378 Main St. Shawville, Quebec
Bus. (819) 647-3841
Creating a memory that will last forever
COMPETITIVE PRICING

TASTE THE DIFFERENCE!

Rolling Acres C260 Heath Rd. Shawville, QC
Local Beef Hormone-free
STORE HOURS
Mon.-Fri.: 11-4 • Saturday: 9-4
819-647-3540

CONSTRUCTION

R. Larose Construction eng.
Membre A.P.C.H.Q. Licence R.B.Q. 8275-1934-55
Excavation Construction générale et rénovation
Location d'équipement lourd Champs septique • Fosse sceller
Réparation de fondation sous-sol Revêtement extérieur, toitures, etc.
Excavation General construction and renovation
Heavy equipment rental Septic systems • Holding tanks
Foundation repair and basements Siding, roofing, etc.
Info: (819) 458-2233 • Cell: (819) 923-8720

TREE REMOVAL AND TRIMMING

S & J TREE REMOVAL
Experienced Tree Removal & Trimming
Free Estimates Fully Insured
Call Jim
Home: (819) 648-2020
Cell: (613) 880-4960

INTERNET SERVICES

KEYNETZ 613-829-9539
DIAL UP: \$16.95 / month
WEB HOSTING: From \$49/year
DSL SERVICE: Residential \$29.95 Business \$59.00
1128 - 2720 Queensview Drive, Ottawa, K2B 1A5
Hours Mon - Fri 8:00 am to 4:00 pm
www.keynetz.com

ESTIMATION GRATUITE / FREE ESTIMATE

Entreprise Sauriol
(819) 648-5148
R.B.Q. #8235-9373-08
Estimation gratuite / Free estimate
• Installation et reconditionnement de plancher de bois franc et céramic
• Renovation et finition intérieure/extérieure de tout genre, bardeaux
• Hardwood floors and ceramic installation and reconditioning
• Renovations and finishing touches to your home

NOTAIRE - NOTARY

C.P. 549
37, rue Patterson Campbell's Bay Québec J0X 1K0
(819) 648-2525, 5151
Fax: (819) 648-5751
Manoir Mansfield 289(3), rue Principale Route 148 Fort-Coulonge Québec J0X 1V0
(819) 683-3434
Fax: (819) 683-3515

SATELLITES

Electronique
Krisstessa Electronics
Satellite Programming, Sales and Service
Give us a call:
Tel: (819) 647-2241 Fax: (819) 647-2240

SEPTIC TANK PUMPING

SEPTIC AND HOLDING TANK PUMPING SERVICE
Toll Free: 1-800-267-0118
Local: 1-613-582-3459
MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS (Beachburg) LIMITED
Beachburg, Ontario

NOTAIRES - NOTARIES

PME INTER
Gagné Isabelle Patry Lafamme & Associés
Notaires & conseillers juridiques
Notaries & legal counsels
Me Mireille Alary Me Guy Lesage
malary@gipl.qc.ca glesage@gipl.qc.ca
131A, rue Victoria, CP 569, Shawville (QC) J0X 2Y0
Tél.: (819) 647-6300 Fax.: (819) 647-7004

GENERAL CONTRACTOR GÉNÉRALE

R. PECK
Licenced General Contractor - Since 1980
Guildcrest Factory Built Homes & Cottages
Drop-off or Turn-key packages available
Randy Peck
135 Highway 105, Wakefield, QC J0X 3G0
819-459-2424 (Call for appointment)
819-459-3098 (Fax)
www.rpeckconstruction.com RBQ: 8007-5393-95

LOCAL SEPTIC SERVICE

Gil Cluff Septic Service
(Prop. Lorraine Cluff)
Messages 647-5306
Ladysmith, Qué. J0X 2A0

VETERINARY SERVICES

Dr. Alida Jong M.V.
Dipl. Homeopathy
435 Highway 148 Shawville, Quebec
Tel: (819) 647-3945
Small animal veterinary services
Traditional and complementary medicine
Service available by appointment
Emergencies

WELL DRILLING

JR DRILLING CO. LTD.
Water Well Drilling
BILL MOLOUGHNEY JR.
Phone: (613) 860-9986
Cellular: 761-2414
Quebec: (819) 647-5184
C23 Mitchem Rd.
R.R. 5, Shawville, Que.
J0X 2Y0
RBQ #8249-8981-46

REAL ESTATE

RE/MAX
Call someone who cares
181, rue Principale
Aylmer, Québec J9H 6A6
684-9054
320, rue Main Street
Shawville, QC J0X 2Y0
647-6996
E-mail: clafleur@magma.ca or tieleur@magma.ca
Lafleurs
Carlen 759-0699
James 719-4729
Terence 274-9357
Agents immobilières affiliés

WOOD-FIRED HOT WATER HEATING

DAVID M. ROY
Authorized Dealer for:
WOOD DOCTOR
WOOD-FIRED HOT WATER HEATING
OUTDOOR FURNACES
491, chemin Pierre Laporte
Buckingham, Quebec J8L 2W7
Tel: (819) 986-7047 Fax: (819) 986-5260
E-mail: david837@videotron.ca

QUYON CWL NEWS

Ladies celebrate 50 years in Quyon

In 1955, the CWL was formed and came into being in Quyon. This year marks 50 years of being an official part of St. Mary's Parish and town.

Celebrations commemorating the 50th anniversary were held with a Head table guests banquet at the Lions Hall on May 15.

The emcee for the banquet was Diane Curley. She welcomed all and introduced the head table.

Fr. Costello, St. Mary's parish priest spoke. He thanked guests who came from a distance.

C.W.L. President Claire Dubois welcomed Bishop Smith, Bishop of Pembroke Dioceses, to St. Mary's CWL 50 year celebrations.

The singing of "O Canada" and a toast to the Queen was followed by the Bishop saying grace before the luncheon.

They were Mrs. Pat Stanton, Mrs. Tessie Stanton, and Mrs. Jean McCann. A special tribute and award was given to Mrs. Viola Kennedy, a charter member still retaining her league membership.

Head table guests offered congratulations. Diocesan CWL president Andrea Dumouchel presented C.W.L. President Claire with a 50 year plaque to commemorate the milestone year.

Jack Graham spoke for M.P. David Smith. Eric Provost spoke for the Lions Club and Ron Renaud for the Legion. All congratulating the CWL members for their many years of good works.

Several members awards were presented and the afternoon ended with a hilarious skit "The Singing Nuns" by nine CWL members from Portage. A good ending to a wonderful celebration.



QUYON

New owners



By JILL
McBANE
Correspondent
458-2366

Brian Trudeau and three of his friends play in a band called Livinsin. The band will be performing at Barrymore's in Ottawa starting at 7:30. For more information go to their web site at www.livinsin.com

Congratulations to Holly Drummond and Jared Hamilton who were united in marriage on July 30th on the 5th Concession at Mountainview Turf Agronomics in Quyon. Holly is the daughter of Barrie and Diane Drummond and Jared is the son of Bill and Sue Hamilton.

Congratulations to Derrick and Lisa Mohr. They are the new owners of Stanton's. Mohr's Restaurant and garage is located on the corner of Hwy. 148 and Wolf Lake road.

There was lots of action at the ball park this past weekend. Matt Greer organized a 3-pitch in one ball field and midge. First ball was going on in the other field. The winner of the 3-pitch was Nick Armitage's team and the Orleans Revels were the winners of the fastball.

Rolly and Beulah

SHEENBORO

Recognized for work



By MYRTLE
SULLIVAN
Correspondent
689-2236

Michel Vandel is the newest member of the Ottawa Police Services. He visited me in Sheen a few times as he's best friends with my grandson, John Ouellette. Michel's wife Sandra is also from the Valley. She reads my column every week and her grandmother still lives in Quyon. Michel is looking forward to serving the citizens of Ottawa, like Sheen's most famous officer, Dominic D'Arcy, the singing policeman.

My grandson, John, is also starting a new job in September after 10 years at the University of Ottawa's Development Office. He'll be the Director of Leadership Gifts for the Ottawa Regional Cancer Foundation, helping them with the fundraising campaign. He will be working four days a week so he can spend Fridays with his daughters Elodie and Julianne visiting museums, going sliding in the winter, changing diapers. He's excited with this opportunity. Happy birthday to John on Aug. 1. When John lived in Kapuskasing he always came to Sheen for his birthday. Once I went back to Kapuskasing with them for a week. I celebrated my own birthday there on Aug. 10. John worked for the radio station at the time and wished me happy birthday numerous times on the radio during my trip back to North Bay where I stopped to visit my daughter, John and wife Rachel and their two little girls visited me this afternoon on their way to family cottage on Esher Lake, and then they head to North Bay to visit with Rachel's parents.

Bob and Laura Meehan celebrated their 50th anniversary this weekend. There was a party in the hall Saturday and then on Sunday at church they were recognized by Fathers Shalla and Harrington with a Papal blessing and a letter from the Bishop.

Teresa Hayes and Betty Morris, representing the parish council, took part in the ceremony. Bob and Laura were also recognized for their community work. Bob, an accomplished carpenter, has spearheaded many of our projects. Most recently he was responsible for an addition to the parish hall. Many, many thanks Laura and Bobby!

The class of 62 St. Paul the Hermit, Bill Brennan, David W. Larry Gleason, Gary Gagnon, Scott Lampkin, Jim McCrea (from Cleveland) Anita Maloney and Suzanne M. had a reunion at Northfork. Their host at Northfork, Mrs. Frances Fleming also happened to be their teacher 43 years ago. Her former students presented her with a

MacDougall have returned home after a month's vacation touring the west. They attended rodeos in Cheyenne, Wyoming, Deadwood, South Dakota and two chuck wagon dinners and shows in Wyoming. They visited with Randy and Donna Lee Bean in Winnipeg, Eleanor (Cuthbertson) and Art in Calgary, Neil and Ethel Hodgins in Lavoy, Alberta. Their sons Doug, John and Lee were there at the time so they had a great visit while daughter Kim and her husband, Lindsay Hines and children are home visiting in Shawville. Rolly and Beulah also visited with Zella Fichel in Eston, Saskatchewan where Rolly worked on their farm in 1951. They travelled as far as North of Edmonton and toured the States on the way home.

Jack and Anne Clarke held their annual campers weekend this past weekend. Congratulations to Buster and Anita Draper on the occasion of their 50th wedding anniversary. Many friends, relatives and neighbors gathered at the Bristol Community Centre to help them celebrate.

Get well wishes are sent to Lindsay Trudeau. We wish you a speedy recovery.

CHARTERIS

Birthday greetings



By MONA
RUTLEDGE
Correspondent
647-6250

A correction. Gladys and Allen Johnson have returned to BC after spending two and a half weeks with her sister Ruby Belsher and brother Wilbur and Betty Sparling in Shawville and brother Myrland and Mabel Sparling in Brockville. They stayed with Ruby in Shawville while they were here.

Belated anniversary wishes to Linda and Willy on July 26. Also a belated happy birthday to Willy who turned 49 on July 28. Also to Evelyn Kavanagh, who owns Kavanagh Camping, whose

birthday is also July 28.

Birthday greetings to Reuben Orr on Aug. 1.

Happy anniversary to Terry and Muriel Davies on Aug. 1.

Happy birthday to James Wallace Aug. 2, Kevin Knox, Perley Belsher and Ray Brown on Aug. 3, Terry MacDougall and Lynn Wilson on Aug. 4, Emily Taylor and Beryl Smart on Aug. 6. On Aug. 7, Birthday wishes go out to Dan Coté, Janet Judd, Della Hodgins and Kathy Murray. Also a big happy birthday goes out to Clifford Scully who is 59 years young on Aug. 9 also to his brother, Clarence Scully who is 50 years old the same day.

Clarence wishes a very happy birthday to you Clifford and many more to come.

LADYSMITH

Wagon train a success



By DEBBIE
LANCEL THRUN
Correspondent
647-3927

This past weekend was hosted at the Civic holiday weekend, another holiday for some people. The weather was perfect for outdoor activities. I hope everyone had an enjoyable holiday.

On July 24 a Grodte family reunion was hosted at the summer home of Marlene Grodte by her nephew Michael Kindree and his wife Nancy of Peterborough. There were 64 people present with some relatives coming from as far away as New Zealand. (Marlene's niece) Julie Trip and Jason Kindree of South Korea (Marlene's great nephew). Coffee and cake were served at 6. Tables were set up on the lawn in the shade of the tall trees. The weather couldn't have been more beautiful for this special occasion.

Birthday congratulations go out to Bob Stewart of Ottawa, Wayne Park of Shawville and Allison Baker of Ottawa all celebrating Aug. 4.

The Zion Lutheran Church Annual Grave Decoration Service and supper was held on Sunday, July 31 with a large crowd attending.

Get well wishes are sent out to Bert Kelly of Perth who has been ill lately. All your friends in the area are thinking about you.

As I write this it is Tuesday, July 26 and what a lovely rain we're receiving. It was much needed as it was getting so dry. Dennis has been cutting wood in the bush and he tells me it is just like sawdust. So that's dry.

I've noticed this summer there aren't as many birds at our place. We've only a few robins and bluejays and also two hummingbirds. Where could all the birds have gone?

Birthday congratulations are being sent out to Dave Parent of Charteris who celebrates Aug. 8.

The blueberries and raspberries are supposed to be plentiful this year. In fact we have raspberries and chokecherries close to our house. With all this fruit the bears shouldn't go hungry. I just hope they don't come around our house. I sure

wouldn't want to meet up with one.

Visiting with us this past week were Martin Thumm of Toronto and our summer neighbor Eva Grodte of Ottawa.

While in the bush the other day Dennis says he saw a beautiful buck watching him 30 yards away. I bet he won't be doing that during hunting season.

The Pontiac Wagon Train in Ladysmith was a great success this year. The weather cooperated as well. We enjoyed viewing the beautiful horses, mules and wagons and watching them travelling down the highway past our house. A very pretty sight to see. We chatted with the participants. Many were from places such as Cornwall, Peterborough and Montreal.

On July 23 Margaret Fieroben and her brother, George McCagg attended a surprise 25th anniversary party for Denver and Debbie Thrun at the T.C.R.A. Margaret tells me there was a great crowd and a most delicious lunch was served. They had a lovely time talking with different people.

Anniversary congratulations to Patsy and Joe Belsher of Shawville who will be celebrating Aug. 8. Also their daughter, Cheryl and Rick Young of Shawville celebrate their anniversary on the same day. Happy anniversary to all of you.

Visiting us on Sunday were Gerald and Winnifred Mielkie of Cawood. Belated birthday congratulations to David Early of Cawood who celebrated July 23. Sorry I'm late.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Alvin Brown who passed away recently.

Paul visited with us last Saturday and we had a great time.

The annual Thorne Firefighter Ball as held on Saturday night at the T.C.R.A. The event was well attended. Music was provided by Fast Trax and a midnight lunch was served. A great time was enjoyed by all present.

Happy anniversary to Pamela and Randy Thoms celebrating 23 years on Aug. 7.

BRYSON

A nest of wasps



By HEATHER
STEWART
Correspondent
648-5413

the wasps settled down, snuck over and grabbed his crate and ran like a bat out of hell to his truck. He never said if he got stung or not, but did anyone notice if he was walking funny? Oh Dad, you are too much!

It seems that Mr. Mayor is not the only one who goes around in public with a different shoe on each foot. Dad was very happy to report that one day last week Georgette Piche went out to Shawville. When she stepped out of the car, she looked down and noticed that she was wearing a black shoe and a blue shoe. Oh the things we do when we are in a rush!

Get well wishes going out to Richard Kelleher who is still in the Pontiac Community Hospital. We are all rooting for you and we sure hope that you will be feeling better soon!

The Bryson Lions held their annual picnic. Everyone had fun playing games and the entertainment was awesome. The Ostrom's did an outstanding job along with the local artists. The Lion's outdid themselves with their annual sea pie supper. The R.A. had children's games, a fish pond and face painting. We all know that summer is coming to an end soon when "picnic" time rolls around. Congratulations to Leah Baudouin, Viola Godin and Devon Gustoski who won the cash prizes. Thank you to the Lions Club for a wonderful day!

Visiting my parents Jim and Anna, all the way from Matagami is my Aunt Monique and Uncle Melvin Stewart. Every year Uncle Melvin and I share a two step. Sorry we didn't get around to it this year Uncle Melvin, but I will be waiting for you next year!

Aunt Diane Stewart, Larry Bessner and Dominique were up from Ottawa to spend the day at the Lion's Hall on Sunday. They had a great time at the picnic. Also I got to see Terry Donnelly Hart and her sister Lillian from Ottawa they were also up for a day of fun at the Picnic. It sure was great to see you all!

I bumped into my fellow correspondent Diane Boisvert at Shelley Normandeau and Jeff Benoit's wedding. She was telling me that she liked reading my column and commented on the messes my Dad gets into. Well, there is never a dull moment with my Dad. I have to say that I really enjoy your column as well Diane. I love the little comical stories that you put in, it sure is entertaining! Keep up the excellent work!

Mayor Jim Stewart versus a nest of wasps. One day last week my Dad went out blueberry picking. He brings along a milk crate to sit on. After looking around for a bit he found the perfect place that was loaded with berries. He set his crate down, sat down and began to pick his berries. He soon discovered that he was sitting on top of a wasps nest. He wasn't long jumping up. All of the wasps were going crazy flying around inside of his crate. He waited until

CALDWELL

Wined and dined



By HERMONIE
SHARPE
Correspondent
647-3459

Visiting with Evelyn Murphy recently were Paul Bourgeau and daughter and son from Nova Scotia and Stephanie and David Morton and boys of Cobden.

Visiting with Stephanie Sharpe and Jason Howe in Embrun this week are Stephanie's mother, Joanne Sharpe of Marathon and her grandmother Irene Harvey of Manitowadge.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Amy Campbell beloved wife of the late Howard Campbell, who passed away at her daughter, Arlene's in Kemptville.

I had a visit from my grandson, Corey Sharpe and he brought a 21 pound salmon which he had caught on one of his fishing trips. He was taking it to have it done into fish steaks and just maybe he will give us a snack.

I had a visit this past Wednesday night from Jackie Sammon who is at the family farm on vacation. This is what summer is all about, people vacationing in the area and dropping in for a chat.

This is Thursday and what a relief to get cooler weather. I was talking to friends in New Jersey last evening. And as they are on the Fahrenheit scale, they told me their temperature was in the 60s and like ourselves they were enjoying it as well.

Visiting with Connie and Jim Hunter over this past weekend and at Osgoode and attending a bridal shower for Stephanie Sharpe were myself and daughter Ruth. The shower was put on by her cousin Natasha MacDonald in her home in Orleans and the bride-to-be

very gratefully thanked the hostess as well as all who attended for the beautiful gifts. Also attending was their Aunt Susan Sharpe of Kingston.

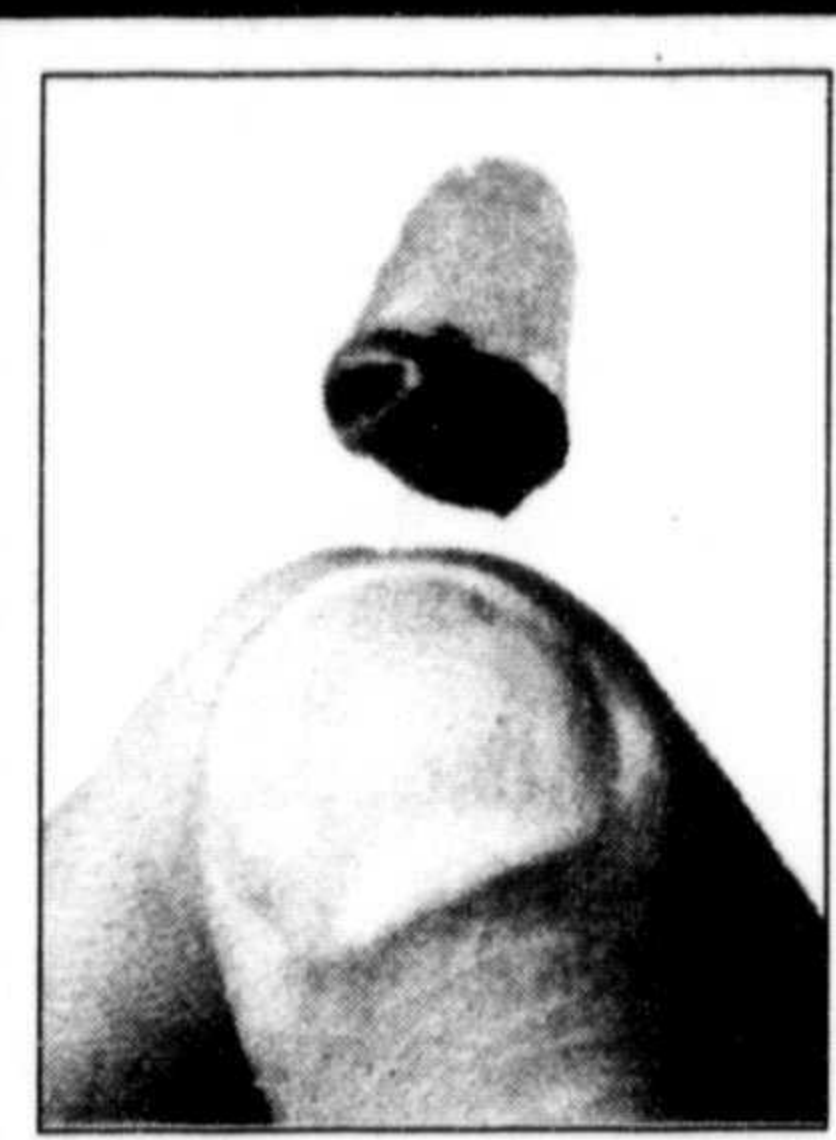
The Norway Bay Historical Society had a very successful coffee party on July 27 at the Bristol Town Hall with a large attendance. Everyone looks forward to attending and enjoying all the goodies. The door prize was won this year by Mel Bowes. Congratulations!

Over this past weekend my daughter and I were wined and dined in great style. On Friday my daughter-in-law Joanne Sharpe and her mother Irene Harvey picked us up and took us for dinner to Auberge in Portage du Fort. Then on to Embrun to visit with my granddaughter, Stephanie and Jason Howe where my daughter Connie Hunter picked us up and took us to her home in Osgoode to spend the weekend with them. After an afternoon of shopping we were invited to a family gathering with 15 attending. We were so pleased that my grandson Scott Sharp, who is with the Cambridge Police and his wife Sheri were able to attend. Connie brought us back home on Sunday night. Thanks to Connie and husband Jim and all the rest we had a wonderful time.

The speaker at the Cushman Memorial Church on Sunday, Aug. 7 will be Rev. William McDowell of Shawville.

This coming week there will be a celebration of Bristol Artists at the community centre from Aug. 9 to the 13. This is part of the 150th Anniversary of Bristol. This was arranged by Karol Partridge of Norway Bay who was the curator of a museum in New Brunswick for 16 years.

Need some cash?
Sell unwanted items in the Classifieds.
Call THE EQUITY, 647-2204.



PROTHÈSES AUDITIVES HEARING AIDS

Paul A. Robillard
François Sasseville
Luc Parent
audioprothésistes

41, rue Ste-Marie, Hull

CENTRE DE SERVICES / SERVICE CENTRE:

Lions Club Hall

660, rue Principale, Bryson, QC

Semi-mensuel

S.V.P. appeler pour un rendez-vous

771-5029 1-800-567-1580

Semi-monthly

Please call for an appointment

R.A.M.Q. Anciens Combattants DVA C.S.S.T. W.S.L.B.

Pembroke Honda

The COLOSSAL CIVIC

SALE-A-BRATION

AUGUST 2ND TO 6TH

5 DAYS ONLY

\$500 GAS CARD

ON ALL 2005 CIVICS

WIN YOUR Honda

Ontario Honda Dealers

THE SMARTER WAY TO BUY

Pembroke Honda

1405 Pembroke St. W., PEMBRKE 732-3673 1-800-273-0313

GRADUATE PROGRAM

HONDA

Lease and finance offers are from Honda Canada Finance Inc., an approved credit. Based on a 2005 Civic EX Sedan, model ES1515PX (Civic EX Coupe, model EM2115P (Civic SE Sedan, model ES1535P) (Civic SE Coupe, model EM2125P). Lease for 60 months at \$198.00 (including down payment, first monthly payment, registration, security deposit of \$0, freight and P.D.E. and taxes, PPSA is additional. Total freight and P.D.E. is \$1,195.00. Total lease payment is \$1,195.00 (including \$15.00. Option to purchase at lease end for \$1,195.00 (including \$15.00. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *1.9% purchase financing is available on select in-stock 2005 Civics for up to 36 months. Finance example: \$20,000.00 at 1.9% per annum equals \$571.96 per month based on a 36-month term. C.O.B. is \$591.28 for a total of \$20,591.28. Dealer may sell for less. *